

RUŠČINA

Predmetni izpitni katalog za splošno maturo ◀

Predmetni izpitni katalog se uporablja od spomladanskega izpitnega roka **2014**, dokler ni določen novi. Veljavnost kataloga za leto, v katerem bo kandidat opravljal maturo, je navedena v Maturitetnem izpitnem katalogu za splošno maturo za tisto leto.



ric

Državni izpitni center

PREDMETNI IZPITNI KATALOG ZA SPLOŠNO MATURO – RUŠČINA
Državna predmetna komisija za ruščino za splošno maturo

Katalog so pripravile:

Tatjana Komarova
mag. Irina Makarova Tominec
Marinka Povše Kastrevc
Ines Vozelj

Recenzentki:

Marina Spanring Poredoš
Simon Feštanj

Jezikovni pregled slovenskega besedila:

Bernarda Krafogel

Katalog je določil Strokovni svet Republike Slovenije za splošno izobraževanje na 150. seji 21. junija 2012 in se uporablja od spomladanskega izpitnega roka 2014, dokler ni določen novi katalog. Veljavnost kataloga za leto, v katerem bo kandidat opravljal maturo, je navedena v Maturitetnem izpitnem katalogu za splošno maturo za tisto leto.

© Državni izpitni center, 2012

Vse pravice pridržane.

Izdal in založil:

Državni izpitni center

Predstavnik:

dr. Darko Zupanc

Uredile:

Tanja Pleterški
mag. Nika Schlamberger
dr. Andrejka Slavec Gornik
Joži Trkov

Oblikovanje in prelom:

Milena Jarc

Ljubljana 2012

ISSN 2232-6871

KAZALO

| | | |
|-----|---|----|
| 1 | UVOD..... | 5 |
| 2 | IZPITNI CILJI | 6 |
| 3 | ZGRADBA IN OCENJEVANJE IZPITA | 7 |
| 3.1 | Shema izpita..... | 8 |
| 3.2 | Vrste besedil, tipi nalog in ocenjevanje | 9 |
| 3.3 | Merila ocenjevanja izpita in posameznih delov | 13 |
| 4 | IZPITNE VSEBINE IN CILJI | 19 |
| 4.1 | Sporazumevalne funkcije | 19 |
| 4.2 | Tematska področja..... | 20 |
| 4.3 | Jezikovne strukture | 22 |
| 4.4 | Izbor umetnostnih besedil | 33 |
| 5 | PRIMERI NALOG ZA PISNI IZPIT | 34 |
| 5.1 | Bralno razumevanje | 34 |
| 5.2 | Poznavanje in raba jezika | 40 |
| 5.3 | Slušno razumevanje..... | 45 |
| 5.4 | Pisno sporočanje..... | 50 |
| 6 | USTNI IZPIT | 53 |
| 6.1 | Primeri nalog | 53 |
| 7 | KANDIDATI S POSEBNIMI POTREBAMI | 57 |
| 8 | LITERATURA..... | 58 |

1 UVOD

V zadnjih letih se je ruščina znova začela uvajati v gimnazijski program in z veseljem opažamo vse večje zanimanje mladih v Sloveniji za ta jezik. Zato je tudi vedno več šol in tako tudi kandidatov¹, ki se odločajo za splošno matura iz ruščine.

V pomoč kandidatom, ki si bodo pri splošni maturi izbrali ruščino, pa tudi učiteljem, ki jih bodo pripravljali na ta izpit, smo pripravili izpopolnjen *Predmetni izpitni katalog za splošno matura Ruščina* (v nadaljnjem besedilu katalog). V njem so predstavljene vse pomembne informacije o izpitu: cilji in izpitne vsebine, zgradba izpitnih pol, ocenjevanje in primeri izpitnih nalog.

Pri izpitu splošne mature se preverjajo in vrednotijo različne jezikovne zmožnosti (bralno in slušno razumevanje, govorno in pisno sporočanje ter govorno sporazumevanje) ter poznavanje in raba jezika. Splošno matura iz ruščine je mogoče opravljati na dveh ravneh zahtevnosti, in sicer na osnovni in višji ravni. Naloge v izpitnih polah osnovne in višje ravni zahtevnosti se med seboj večinoma razlikujejo, kar je razvidno iz sheme izpita.

Namen kataloga je usmerjanje kandidatov pri pripravi na splošno matura. Poleg dela pri pouku se bo moral kandidat pripraviti tudi sam: nameniti bo moral dovolj časa in skrbi domačemu delu, lastnemu bogatenju besedišča, obvladovanju jezikovnih vsebin iz vseh let učenja in samostojnemu branju.

Ta katalog temelji na veljavnem učnem načrtu za ruščino² ter na sklepih Državne komisije za splošno matura o strukturi izpitov in predmetnih izpitnih katalogov, opredeljenih v veljavnem *Maturitetnem izpitnem katalogu za splošno matura*.

Izhodišče za pripravo na izpit splošne mature so učbeniško gradivo in priročniki, ki so v rabi pri pouku.

Želimo vam, da bi uspešno opravili izpit, saj smo prepričani, da vam bo znanje ruščine koristilo tudi pozneje v življenju.

Državna predmetna komisija za ruščino za splošno matura

¹ V predmetnem izpitnem katalogu uporabljeni samostalniki moškega spola, ki se pomensko in smiselno vežejo na splošna, skupna poimenovanja (npr. kandidat, ocenjevalec), veljajo tako za osebe ženskega kot moškega spola.

² Učni načrt. Ruščina [Elektronski vir]: gimnazija: splošna, klasična, strokovna gimnazija: obvezni predmet in matura (420 ur), izbirni predmet (140 ur)/predmetna komisija Ines Vozelj, Janja Urbas. - Ljubljana: Ministrstvo za šolstvo in šport: Zavod RS za šolstvo, 2008. Sprejeto na 110. seji Strokovnega sveta RS za splošno izobraževanje 14. 2. 2008. http://portal.mss.edus.si/msswww/programi2012/programi/gimnazija/ucni_nacrti.htm

2 IZPITNI CILJI

Cilj splošne mature iz ruščine je, da kandidat pokaže pričakovano raven sporazumevalne zmožnosti v ruščini, z uporabo jezikovnih spretnosti branja, poslušanja, govora in govornega sporazumevanja ter pisanja. Sporazumevalna zmožnost v ruščini vsebuje naslednje elemente:

- 1. jezikovno zmožnost:** besedišče, slovnica (oblikoslovje s skladnjo), semantika, glasoslovje s pravorečjem in pravopis;
- 2. sociolingvistično zmožnost:** jezikovni označevalci družbenih odnosov, vljudnostni dogovori, izrazi ljudskih modrosti (pregovori, izreki, stalne besedne zveze), razlike v registru;
- 3. pragmatično zmožnost:** organiziranost, zgradba in urejanje sporočila (prilagajanje situaciji, prevzemanje pogovora, razvijanje teme, koherenca in kohezija), uporaba sporazumevalnih funkcij (npr. opisovanje, poročanje, spraševanje, podajanje predlogov, nasvetov, prepričevanje, izražanje stališča) in uporaba vzorcev družbenega sporazumevanja (npr. pozdravi, iskanje/dajanje informacij, vprašanje-odgovor).

Vsebine teh zmožnosti so podrobno opredeljene v poglavju *Izpitne vsebine in cilji*.

► Na osnovni ravni zahtevnosti kandidat pokaže, da:

- razume bistvo, glavne in posamezne ideje ter informacije v pisnih besedilih v ruščini, vzeti iz različnih virov (na primer časopisov, revij, brošur, svetovnega spleta, umetnostnih besedil) in tematskih področij;
- razume bistvo, glavne in posamezne ideje ter informacije v različnih vrstah posnetkov govornjenih besedil v ruščini, kot so poročila, reportaže, intervjuji, pripovedi, obvestila, izjave;
- razume in se ustrezno odzove na vprašanja, pobude, navodila ipd.;
- se zna sporazumeti v vsakdanjih govornih položajih;
- zna opisati in izraziti svoje mnenje ter občutke na podlagi besedilne ali slikovne iztočnice;
- zna ustno povzeti bistvo v ruščini ali v slovenščini napisanega besedila;
- zna ustno predstaviti pri pouku obravnavano temo in o njej razpravljati;
- se zna pisno izraziti v eni od stalnih oblik pisnega sporočanja, kot so osebna in uradna pisma, elektronska pošta, vabilo, prošnja ...;
- zna v smiselno zaokroženem pisnem sestavku izraziti svoje mnenje, interese, občutke oziroma predstaviti argumente in protiargumente na vprašanja s predpisanih tematskih področij;
- zna dopolniti pisna besedila z najustreznejšimi jezikovnimi elementi glede na situacijo oziroma sobesedilo, sporočilni namen in naslovnika;
- zna izbrati ter pisno in ustno uporabiti jezikovna sredstva glede na situacijo oziroma sobesedilo, sporočilni namen in naslovnika.

► Na višji ravni zahtevnosti kandidat dodatno pokaže, da:

- zna izluščiti sporočilni namen oziroma stališča avtorjev pisnih besedil v ruščini z različnih tematskih področij;
- zna prepoznati notranjo zgradbo izvirnih pisnih besedil v ruščini;
- zna v ruščini ustno obnoviti ter interpretirati predpisana umetnostna besedila;
- pokaže poznavanje celovitega umetnostnega besedila v samostojnem pisnem sestavku z ustreznim opisom, analizo in argumenti ter s predstavitvijo lastnega mnenja in odnosa do posameznih idej v umetnostnem besedilu.

3 ZGRADBA IN OCENJEVANJE IZPITA

Kandidat se lahko odloči za preverjanje znanja na **osnovni** ali **višji ravni zahtevnosti**. Preverjanje je pisno in ustno.

Pisni izpit na posamezni ravni je enoten za Republiko Slovenijo in je ocenjen **zunanje** (zunanji ocenjevalci), ustni izpit pa **notranje** (šolska izpitna komisija).

Vrednost zunanjega dela znaša **80 %** končne ocene, vrednost notranjega pa **20 %**.

Trajanje pisnega izpita na obeh ravneh zahtevnosti je **170 minut**. Izpitni poli 1 sledi 10-minutna prekinitiv, Izpitni poli 2 pa 30-minutni odmor.

Trajanje ustnega izpita na obeh ravneh zahtevnosti je **do 20 minut**. Kandidati imate pravico do 15-minutne priprave na izpit.

Pri **pisnem izpitu** na **osnovni (OR)** in **višji ravni (VR)** zahtevnosti se z različnimi tipi nalog preverjajo naslednje zmožnosti, sposobnosti in vsebine:

Izpitna pola 1 A – **Bralno razumevanje** (OR in VR)
Naloge se ločijo glede na raven, besedila so lahko ista.

Izpitna pola 1 B – **Poznavanje in raba jezika** (OR in VR)
Naloge se ločijo glede na raven.

Izpitna pola 2 – **Slušno razumevanje** (OR in VR)
Polovica nalog se razlikuje glede na raven, besedila sta ista.

Izpitna pola 3 A – **Pisni sestavek (v eni od stalnih sporočanjskih oblik)** (OR in VR)
Naloga se loči glede na raven.

Izpitna pola 3 B – **Daljši pisni sestavek (OR)** in **Pisni sestavek na temo iz književnosti (VR)**
Nalogi se ločita glede na raven.

Poznavanje izbranih umetnostnih besedil oziroma razumevanje celovitega umetnostnega besedila se **pri pisnem izpitu obvezno** preverja samo **na višji ravni** zahtevnosti, **pri ustnem izpitu pa obvezno na višji ravni** zahtevnosti, **izbirno** lahko tudi na **osnovni ravni**.

Pri **ustnem izpitu** (*govorno sporočanje*) se v okviru znane tematike z iztočnicami v ruščini ali v slovenščini in gradivom (slike, diagrami, preglednice, izvorni odlomki oziroma sestavki, umetnostna besedila itd.), predloženim na listkih z nalogami, preverja kandidatova zmožnost ustnega sporočanja in sporazumevanja.

3.1 Shema izpita

OSNOVNA RAVEN

► Pisni izpit – zunanji del izpita

| Izpitna pola | Naslov | Trajanje | Delež pri oceni | Ocenjevanje | Pripomočki |
|---------------|---|------------------|-----------------|-------------|--|
| 1 A | Bralno razumevanje | 35 minut | 20 % | zunanje | nalivno pero ali kemični svinčnik |
| 1 B | Poznavanje in raba jezika | 25 minut | 15 % | | |
| 2 | Slušno razumevanje | do 20 minut | 15 % | | |
| 3 A | Pisno sporočanje Pisni sestavek (v eni od stalnih sporočanjejskih oblik) (100–120 besed) | 30 minut | 10 % | zunanje | nalivno pero ali kemični svinčnik, eno- in dvojezični slovar |
| 3 B | Pisno sporočanje Daljši pisni sestavek (220–250 besed) | 60 minut | 20 % | | |
| Skupaj | | 170 minut | 80 % | | |

Po zaključku pisanja Izpitne pole 1, tj. pred začetkom pisanja Izpitne pole 2, je 10-minutna prekinitiv. Po zaključku pisanja Izpitne pole 2, tj. pred začetkom pisanja Izpitne pole 3, je 30-minutni odmor.

► Ustni izpit – notranji del izpita

| Naslov: Govorno sporočanje | Nalogo pripravi | Trajanje | Delež pri oceni | Ocenjevanje |
|--|-----------------|--------------------|-----------------|-------------|
| 1. naloga: Igra vlog/Pogovor na podlagi besedilne ali slikovne iztočnice | DPK | | | |
| 2. naloga: Vodeni pogovor o temi, obravnavani pri pouku | učitelj | do 20 minut | 20 % | notranje |
| 3. naloga: Povzetek krajšega ruskega ali slovenskega besedila in pogovor o vsebini | DPK | | | |
| Skupaj | | do 20 minut | 20 % | |

VIŠJA RAVEN

► Pisni izpit – zunanji del izpita

| Izpitna pola | Naslov | Trajanje | Delež pri oceni | Ocenjevanje | Pripomočki |
|---------------|---|------------------|-----------------|-------------|--|
| 1 A | Bralno razumevanje | 35 minut | 20 % | zunanje | nalivno pero ali kemični svinčnik |
| 1 B | Poznavanje in raba jezika | 25 minut | 15 % | | |
| 2 | Slušno razumevanje | do 20 minut | 15 % | zunanje | nalivno pero ali kemični svinčnik, eno- in dvojezični slovar |
| 3 A | Pisno sporočanje Pisni sestavek (v eni od stalnih sporočanjskih oblik) (150–180 besed) | 30 minut | 10 % | | |
| 3 B | Pisno sporočanje Pisni sestavek na temo iz književnosti (250–300 besed) | 60 minut | 20 % | | |
| Skupaj | | 170 minut | 80 % | | |

Po zaključku pisanja Izpitne pole 1, tj. pred začetkom pisanja Izpitne pole 2, je 10-minutna prekinitev. Po zaključku pisanja Izpitne pole 2, tj. pred začetkom pisanja Izpitne pole 3, je 30-minutni odmor.

► Ustni izpit – notranji del izpita

| Naslov: Govorno sporočanje | Nalogo pripravi | Trajanje | Delež pri oceni | Ocenjevanje |
|--|-----------------|--------------------|-----------------|-------------|
| 1. naloga: Povzetek krajšega ruskega ali slovenskega besedila in pogovor o vsebini/Pogovor na podlagi besedilne ali slikovne iztočnice | DPK | | | |
| 2. naloga: Vodeni pogovor o temi, obravnavani pri pouku | učitelj | do 20 minut | 20 % | notranje |
| 3. naloga: Interpretacija umetnostnega besedila oziroma odlomka umetnostnega besedila in pogovor o temi | DPK | | | |
| Skupaj | | do 20 minut | 20 % | |

3.2 Vrste besedil, tipi nalog in ocenjevanje

Državna predmetna komisija za splošno maturo za ruščino pri pripravi izpitnih pol vsakokrat izbira med različnimi vrstami besedil in tipi nalog.

3.2.1 Vrste besedil

obvestila in opozorila
oglasilni in reklamni oglasi
prospekti, jedilniki, vodniki, radijski in televizijski sporedi
vremenske napovedi in poročila
obrazci in vprašalniki
uradna, poluradna, neuradna in zasebna pisma, razglednice, elektronska pošta
članki iz časnikov, revij in spletnih virov (npr. poljudnoznanstveni članki, kritične ocene, intervjuji)
umetnostna in neumetnostna besedila (anekdote, odlomki poročil, komentarjev, objave, pogovori ...)

3.2.2 Tipi nalog

V tem podpoglavju so navedeni vsi mogoči tipi nalog za preverjanje posameznih zmožnosti, v preglednicah na naslednjih straneh pa samo tisti, ki so v 5. in 6. poglavju ponazorjeni s primeri.

Izpitni poli 1 A (Bralno razumevanje) in 2 (Slušno razumevanje)

Naloge zaprtega tipa:

- **naloge alternativne izbire** (izbira pravilnega odgovora od dveh možnosti);
- **naloge izbirnega tipa** (izbira pravilnega odgovora od več možnosti);
- **naloge povezovanja**, npr. naslova z besedilom, povedi in odstavka, delov povedi, vprašanj in odgovorov ipd.;
- **naloge dopolnjevanja**, npr. dokončevanje ali vstavljanje povedi, izpolnjevanje praznih mest v besedilu (z manjkajočimi podatki) ipd.;
- **naloge urejanja in razvrščanja**, npr. določitev pravega zaporedja povedi ali odstavkov, urejanje preglednic ipd.;
- **naloge s kratkimi odgovori** (zapis eno- ali večbesednih odgovorov);
- **kombinacija tipov nalog**, npr. kratki odgovori + alternativni tip ali alternativni tip + izbirni tip + kratki odgovori ipd.

Izpitna pola 1 B (Poznavanje in raba jezika)

Poznavanje jezikovnih elementov se v vseh nalogah preverja v sobesedilu.

Naloge zaprtega tipa:

- **naloge izbirnega tipa** (izbira pravilnega odgovora od več možnosti);
- **naloge dopolnjevanja:**
 - izpolnjevanje praznih mest v besedilu:
 - z danimi besedami ali besednimi zvezami,
 - brez danih besed ali besednih zvez,
 - z besedami, ki morajo biti postavljene v pravilno ali zahtevano obliko (glagoli, sopomenke/protipomenke, predlogi, končnice, zaimki, besedotvorje itd.);
 - pretvorbe (premi govor v odvisnega ali nasprotno, opisovanje, delni prevodi ipd.);
- **naloge korekcije.**

Izpitna pola 3 (Pisno sporočanje)

Naloge odprtega tipa (tvorjenje besedila):

- **pisni sestavek (v eni od stalnih sporočanje oblik)**, npr. pismo, elektronska pošta, poročilo, življenjepis, članek, zgodba, argumentativni sestavek, sestavek na določeno temo ipd. na podlagi iztočnice;
- **daljši pisni sestavek** (argumentativno, pripovedno, opisno ali drugačno besedilo);
- **pisni sestavek** esejistične narave, ki se nanaša na razumevanje celovitega umetnostnega besedila.

Ustni izpit (govorno sporočanje)

Naloge odprtega tipa (tvorjenje besedila):

1. igra vlog;
2. pogovor na podlagi besedilne, slikovno-besedilne ali slikovne iztočnice;
3. vodeni pogovor o temi, obravnavani pri pouku;
4. povzetek krajšega ruskega ali slovenskega besedila in pogovor o vsebini;
5. interpretacija umetnostnega besedila oziroma odlomka umetnostnega besedila in pogovor o temi.

OSNOVNA RAVEN

► Pisni izpit

| Izpitna pola (IP) | Tip naloge | Število nalog | Ocenjevanje |
|--------------------|---|---------------------------------|---------------------------------------|
| 1 A | Naloge zaprtega tipa: <ul style="list-style-type: none">– naloge alternativne izbire– naloge izbirnega tipa– naloge povezovanja– naloge dopolnjevanja– naloge s kratkimi odgovori– naloge urejanja | 2–3 (število vprašanj 10–20) | vsako vprašanje 1 točka 10–20 točk |
| 1 B | Naloge zaprtega tipa: <ul style="list-style-type: none">– naloge izbirnega tipa– naloge povezovanja– naloge dopolnjevanja | 3–4 (število vprašanj 20–30) | vsako vprašanje 1 točka 20–30 točk |
| Skupaj IP 1 | | 5–7 | 30–50 točk |
| 2 | Naloge zaprtega tipa: <ul style="list-style-type: none">– naloge alternativne izbire– naloge izbirnega tipa– naloge povezovanja– naloge dopolnjevanja– naloge s kratkimi odgovori | 2 (število vprašanj 10–15) | vsako vprašanje 1 točka 10–15 točk |
| Skupaj IP 2 | | 2 | 10–15 točk |
| 3 A | Pisni sestavek (v eni od stalnih sporočanje oblik – npr. pismo, elektronska pošta, poročilo itd.) na podlagi dane iztočnice | 1 | 10 točk |
| 3 B | Daljši pisni sestavek (argumentativno, pripovedno, opisno ali drugačno besedilo) | 1 | 20 točk |
| Skupaj IP 3 | | 2 | 30 točk |

Tipi nalog, število nalog, število vprašanj v posamezni nalogi in zaporedje nalog se v izpitnih polah 1 in 2 lahko spreminjajo.

► Ustni izpit

| Tip naloge | Ocenjevanje |
|---|----------------|
| Igra vlog/Pogovor na podlagi besedilne ali slikovne iztočnice | 5 točk |
| Vodeni pogovor o temi, obravnavani pri pouku | 10 točk |
| Povzetek krajšega ruskega ali slovenskega besedila in pogovor o vsebini | 5 točk |
| Skupaj | 20 točk |

VIŠJA RAVEN

► Pisni izpit

| Izpitna pola (IP) | Tip naloge | Število nalog | Ocenjevanje |
|--------------------|---|---------------------------------|---------------------------------------|
| 1 A | Naloge zaprtega tipa: <ul style="list-style-type: none">– naloge alternativne izbire– naloge izbirnega tipa– naloge povezovanja– naloge dopolnjevanja– naloge s kratkimi odgovori– naloge urejanja | 2–3 (število vprašanj 10–20) | vsako vprašanje 1 točka 10–20 točk |
| 1 B | Naloge zaprtega tipa: <ul style="list-style-type: none">– naloge izbirnega tipa– naloge povezovanja– naloge dopolnjevanja | 3–4 (število vprašanj 20–30) | vsako vprašanje 1 točka 20–30 točk |
| Skupaj IP 1 | | 5–7 | 30–50 točk |
| 2 | Naloge zaprtega tipa: <ul style="list-style-type: none">– naloge alternativne izbire– naloge izbirnega tipa– naloge povezovanja– naloge dopolnjevanja– naloge s kratkimi odgovori | 2 (število vprašanj 10–15) | vsako vprašanje 1 točka 10–15 točk |
| Skupaj IP 2 | | 2 | 10–15 točk |
| 3 A | Pisni sestavek (v eni od stalnih sporočanj oblik – npr. pismo, elektronska pošta, poročilo itd.) na podlagi dane iztočnice | 1 | 10 točk |
| 3 B | Pisni sestavek na temo iz književnosti (Sestavek esejistične narave, ki se nanaša na razumevanje celovitega umetnostnega besedila.) | 1 | 20 točk |
| Skupaj IP 3 | | 2 | 30 točk |

Tipi nalog, število nalog, število vprašanj v posamezni nalogi in zaporedje nalog se v izpitnih polah 1 in 2 lahko spreminjajo.

► Ustni izpit

| Tip naloge | Ocenjevanje |
|---|----------------|
| Povzetek krajšega ruskega ali slovenskega besedila in pogovor o vsebini/Pogovor na podlagi besedilne ali slikovne iztočnice | 5 točk |
| Vodeni pogovor o temi, obravnavani pri pouku | 5 točk |
| Interpretacija umetnostnega besedila oziroma odlomka umetnostnega besedila in pogovor o temi | 10 točk |
| Skupaj | 20 točk |

3.3 Merila ocenjevanja izpita in posameznih delov

3.3.1 Taksonomske stopnje

V vseh treh izpitnih polah in pri ustnem izpitu so upoštevane vse tri taksonomske stopnje na lestvici:

- I. taksonomska stopnja: *znanje in razumevanje*,
- II. taksonomska stopnja: *uporaba*,
- III. taksonomska stopnja: *analiza, sinteza in vrednotenje (samostojno reševanje problemov)*.

V izpitnih polah 1 A in 2, ki preverjata bralno in slušno razumevanje, prevladujejo naloge I. taksonomske stopnje.

V izpitni poli 1 B, ki preverja poznavanje in rabo jezika, prevladujejo naloge II. taksonomske stopnje.

Pri obeh delih izpitne pole 3, ki preverja pisno sporočanje, prevladujejo naloge III. taksonomske stopnje.

Pri ustnem izpitu, ki preverja govorno sporočanje, se prepletajo naloge vseh taksonomskih stopenj.

3.3.2 Merila ocenjevanja posameznih delov izpita

PISNI IZPIT

► Izpitni poli 1 in 2

Za vsak pravičen odgovor je določeno število točk.

► Izpitna pola 3

Pisni sestavek (v eni od stalnih sporočanjskih oblik) (OR in VR)

Vrednost naloge je 10 % skupne ocene. Ocenjuje se:

1. komunikacijska ustreznost (ustreznost vsebine sestavka glede na iztočnico oziroma besedilno vrsto in zahtevane informacije, sporočilni namen in oblikovanost besedila),
2. besedišče in slog (ustreznost izbranega besedišča glede na slogovno in funkcijsko zvrstno zaznamovanost),
3. jezikovna pravilnost (ustreznost izbire jezikovnih sredstev, oblikoslovno-skladenjska in pravopisna pravilnost).

Komunikacijska ustreznost

| Točke | Merila |
|-------|--|
| 4 | Sestavek glede na vsebino in sporočilni namen popolnoma ustreza nalogi, upoštevane so vse zahtevane informacije in iztočnice. Besedilo je lepo oblikovano in povezano. Sestavek deluje zelo prepričljivo. |
| 3 | Sestavek glede na vsebino in sporočilni namen ustreza nalogi. Sporočilo je sicer jasno, iztočnice so upoštevane, vendar so informacije navedene skopo, povezave med posameznimi elementi so manj spretno izražene. Sporočilni namen je dosežen. |
| 2 | Sestavek glede na vsebino in sporočilni namen večinoma ustreza nalogi, sporočilo je na nekaterih mestih nejasno, upoštevanje besedilne vrste pomanjkljivo; kandidat dodaja nekaj neustreznih informacij ali izpušča nekatere zahtevane informacije. Elementi so med seboj slabo povezani, oziroma je sestavek krajši od 100 besed. |

- | | |
|---|--|
| 1 | Sestavek delno ustreza nalogi. Sporočilo je večinoma nejasno. Kandidat upošteva le nekaj iztočnic, izpušča več zahtevanih informacij, ne upošteva besedilne vrste ali komunikacijskega položaja. Sestavek vsebuje le posamezne nepovezane podatke. |
| 0 | Sestavek po vsebini in sporočilnemu namenu ne ustreza nalogi oziroma kandidat sestavka ni napisal. Sporočilo je nejasno, besedilna vrsta je neustrezna. |

Če kandidat dobi 0 točk, tudi v ostalih kategorijah ne more dobiti več kot 2 točki.

Besedišče in slog

- | | |
|-------|--|
| Točke | Merila |
| 3 | Besedišče je bogato in primerno rabljeno. Kandidat upošteva slogovno in funkcijsko zvrstno zaznamovanost. |
| 2 | Besedišče je skromno, vendar ustrežno. Na nekaterih mestih je napačno rabljeno. Kandidat le delno upošteva slogovno in funkcijsko zvrstno zaznamovanost. |
| 1 | Besedišče je zelo skromno oziroma večkrat neprimerno rabljeno, se ponavlja. |
| 0 | Besedišče je neprimerno. |

Jezikovna pravilnost

- | | |
|-------|--|
| Točke | Merila |
| 3 | Sestavek je jezikovno pravilen in tekoč, skoraj brez slovničnih in pravopisnih napak. Kandidat uporablja tudi zahtevnejše jezikovne strukture. |
| 2 | V sestavku je nekaj slovničnih in pravopisnih napak, kar pa ne ovira razumevanja. |
| 1 | V sestavku je veliko slovničnih in pravopisnih napak. Zaradi neustrezne rabe jezikovnih struktur je sestavek na nekaterih mestih težko razumljiv in berljiv. |
| 0 | Sestavek je zaradi številnih oblikoslovno-skladenjskih in pravopisnih napak ter napačno rabljenih jezikovnih struktur nerazumljiv. |

Pisni sestavek je ocenjen z 0 točkami, če je vsebinsko in jezikovno neustrezen, nečitljiv oziroma če kandidat sestavka ni napisal.

Daljši pisni sestavek (OR)

Vrednost naloge je 20 % skupne ocene. Ocenjuje se:

1. vsebina (ustreznost temi naloge, jasnost in razumljivost sporočila, utemeljitev lastnih stališč, zahtevano število besed),
2. zgradba (ustrezno členjenje besedila in povezanost v logično celoto),
3. besedišče (ustreznost, bogastvo in pravilna raba besedišča),
4. jezikovna pravilnost (ustreznost izbire jezikovnih sredstev, oblikoslovno-skladenjska in pravopisna pravilnost).

Vsebina

- | | |
|-------|---|
| Točke | Merila |
| 5 | Sestavek ustreza temi naloge, besedilo je vsebinsko bogato, jasno in smiselno. Kandidat samostojno razmišlja, svoje misli podpre s primeri in utemelji lastna stališča. |
| 4 | Sestavek ustreza temi naloge. Kandidat je manj izviren in prepričljiv pri razvijanju misli ter pri navajanju informacij in argumentov. |
| 3 | Sestavek še ustreza temi naloge, vendar je ta obravnavana zelo površno. Kandidat informacije, misli in primere zgolj našteva, izpeljava zaključkov in argumentov je šibka. Uporabljenih je premalo besed (170–190). |

- 2 Sestavek komaj še ustreza temi naloge oziroma se od nje oddaljuje. Informacije in misli se ponavljajo, kandidat ne navaja primerov in ne utemeljuje svojih misli in stališč. Sporočilo je na nekaterih mestih nejasno. Uporabljenih je premalo besed (110–170).
- 1 Sestavek le delno ustreza temi naloge (lahko tudi zaradi premalo besed) oziroma se je kandidat zelo oddaljil od teme. Sporočilo celotnega sestavka ni povsem jasno.
- 0 Sestavek ne ustreza zahtevam naloge, oziroma kandidat sestavka ni napisal.

Če kandidat dobi 0 točk, tudi v ostalih kategorijah ne more dobiti več kot 3 točke.

Zgradba

- | | |
|-------|--|
| Točke | Merila |
| 4–5 | Sestavek je zelo dobro/dobro zasnovan in členjen, z jasnim uvodom in ustreznim zaključkom. Prehodi med deli besedila so smiselni. |
| 2–3 | Sestavek je primerno/še ustrežno zasnovan in členjen. Med posameznimi deli besedila ni vedno smiselne povezave/prisotna so občasna ponavljanja in preskakovanja. |
| 1 | Sestavek je slabo zasnovan, ni smiselne povezave med deli besedila. |
| 0 | Sestavek ni členjen. |

Besedišče

- | | |
|-------|---|
| Točke | Merila |
| 5 | Besedišče v celoti ustreza temi naloge. Je bogato, raznoliko in ustrezno rabljeno. |
| 4 | Besedišče je ustrežno, vendar je manj raznoliko, z manjšimi leksikalnimi spodrslijaji. |
| 3 | Besedišče je primerno, vendar večkrat napačno rabljeno. |
| 2 | Besedišče je skromno oziroma neprimerno rabljeno in se ponavlja. |
| 1 | Besedišče je zelo skromno in pogosto neprimerno rabljeno, kar ovira razumevanje. |
| 0 | Besedišče je tako skromno, pomanjkljivo ali neustrezno, da je besedilo v celoti nerazumljivo oziroma število besed ne ustreza zahtevam. |

Če je sestavek krajši od 110 besed, se v tej kategoriji dodelijo največ 3 točke.

Jezikovna pravilnost

- | | |
|-------|---|
| Točke | Merila |
| 5 | Kandidat spretno uporablja raznolike in zahtevnejše jezikovne strukture. Besedilo je skoraj brez napak. |
| 4 | Besedilo je jezikovno ustrežno, lažje oblikoslovne, skladske ali pravopisne napake so večinoma pri rabi zahtevnejših jezikovnih struktur. |
| 3 | Jezikovne strukture so večinoma pravilne, vendar so preprostejše, skladski vzorci se ponavljajo. Pravopisne in oblikoslovne napake še ne ovirajo razumevanja. |
| 2 | Sestavek vsebuje več slovničnih in pravopisnih napak, raba jezikovnih struktur je pogosto neustrezna, kar na nekaterih mestih ovira razumevanje. |
| 1 | Tudi pri rabi enostavnih jezikovnih struktur kandidat dela veliko slovničnih in pravopisnih napak, kar ovira razumevanje besedila. |
| 0 | Kandidat ne obvlada osnovnih jezikovnih struktur in/ali ne upošteva osnovnih pravopisnih pravil oziroma je sestavek nerazumljiv. |

Pisni sestavek je ocenjen z 0 točkami, če je vsebinsko in jezikovno neustrezen, nečitljiv oziroma če kandidat sestavka ni napisal.

Pisni sestavek na temo iz književnosti (VR)

Vrednost naloge je 20 % skupne ocene. Merila za ocenjevanje pisnega sestavka na temo iz književnosti so sicer enaka merilom za ocenjevanje daljšega pisnega sestavka, le da se pri ocenjevanju vsebine upoštevajo naslednja merila:

Vsebina

| Točke | Merila |
|-------|---|
| 5 | Sestavek popolnoma ustreza temi naloge, je zanimiv, jasen, vsebinsko bogat in prepričljiv. Argumenti/protiargumenti, pravilno uporabljeni navedki ter pravilna umestitev odlomka v širše sobesedilo kažejo na visoko stopnjo razumevanja umetnostnega besedila. |
| 4 | Sestavek ustreza temi naloge. Kandidat dobro pozna literarno temo, vendar je manj samostojen in prepričljiv pri razvijanju misli in navajanju argumentov. Primeri in navedki so ustrezni, vendar manj pogosti. Kandidat razume umetnostno besedilo. Sporočilo je jasno in zanimivo. |
| 3 | Sestavek delno ustreza temi naloge, vendar kandidat slabše pozna literarno temo. Informacije, misli in primere zgolj našteva, stališča le opiše in jih pogosto ne utemelji. Primeri in navedki niso vedno ustrezni. Interpretacija umetnostnega besedila je omejena na navajanje očitnega, ne kaže pa samostojnosti ali višje stopnje razumevanja. Nekatera mesta so nejasna, vendar je sporočilo celotnega sestavka še razumljivo. |
| 2 | Sestavek je skromen in komaj še ustreza temi naloge. Kandidat zelo slabo pozna literarno temo. Pri navajanju informacij in misli se ponavlja, namesto interpretacije navaja le gola dejstva, ki jih ne utemelji, primerov in navedkov skoraj ni. Sporočilo na nekaterih mestih ni dovolj jasno. |
| 1 | Sestavek le delno ustreza temi naloge. Kandidat se je zelo oddaljil od teme ali jo omenja samo v posameznih povedih. Sporočilo sestavka ni jasno (lahko tudi zaradi premalo besed: 80–110). Sestavek je komaj razumljiv. |
| 0 | Kandidat ne pozna literarne teme oziroma sestavka ni napisal. |

Če kandidat dobi 0 točk, tudi v ostalih kategorijah ne more dobiti več kot 3 točke.

USTNI IZPIT

Vrednost ustnega izpita je 20 % skupne ocene. Pri vsaki nalogi se ocenjuje:

- ustreznost nalogi,
- jezikovna pravilnost ter
- sposobnost tekočega izražanja in navezovanja.

OSNOVNA RAVEN

| Točke | Merila | | |
|-------|-----------|-----------|---|
| | 1. naloga | 2. naloga | 3. naloga |
| 5 | 9–10 | 5 | Komunikacija v celoti ustreza nalogi. Izražanje je oblikoslovno-skladenjsko pravilno, besedišče bogato. Izgovarjava, naglas in intonacija so brez napak. Izražanje je tekoče, odzivanje na izpraševalca spontano. |
| 4 | 7–8 | 4 | Komunikacija ustreza vsebini naloge. Izražanje je oblikoslovno-skladenjsko dokaj pravilno. Prisotne so le manjše napake pri zahtevnejših skladenjskih strukturah in izbiri besedišča. Izgovarjava, naglas in intonacija so zelo dobri, odzivanje na izpraševalca nekoliko počasnejše. |

| | | | |
|---|-----|---|--|
| 3 | 5–6 | 3 | Komunikacija še ustreza vsebini naloge, vendar je omejena na krajše povedi. Prisotne so tudi manjše napake v rabi oblikoslovno-skladenjskih vzorcev. Besedišče je primerno, vendar skromno. V izgovarjavi, naglasu in intonaciji so prisotne manjše napake, vendar to ne moti sporazumevanja. Pri navezovanju pogovora je potrebna izpraševalčeva pomoč. |
| 2 | 3–4 | 2 | Komunikacija po vsebini le delno ustreza nalogi. Prisotne so številne manjše napake v rabi oblikoslovno-skladenjskih vzorcev, besedišče je skromno. V izgovarjavi, naglasu in intonaciji so prisotne napake, kar otežuje sporazumevanje. Težave, prisotne pri izražanju in navezovanju pogovora, motijo sporazumevanje. |
| 1 | 1–2 | 1 | Komunikacija komaj še ustreza nalogi. Prisotne so številne napake v rabi oblikoslovno-skladenjskih vzorcev, besedišče je skromno in pogosto neustrezno. Izgovarjava, naglas in intonacija so nezanesljivi, kar močno otežuje sporazumevanje. Mestoma je govor nepovezan, potrebna je izpraševalčeva pomoč. |
| 0 | 0 | 0 | Komunikacija ne ustreza nalogi. Številne oblikoslovno-skladenjske napake, neustrezno besedišče in nezanesljiva izgovarjava onemogočajo sporazumevanje. |

0 točk dobi tudi kandidat, ki na ustnem delu izpita ne odgovarja oziroma zavrne reševanje določene naloge.

VIŠJA RAVEN

| Točke | Merila | |
|------------------|------------------|--|
| 1. naloga | 2. naloga | |
| 5 | 5 | Komunikacija v celoti ustreza nalogi. Izražanje je oblikoslovno-skladenjsko pravilno, besedišče bogato. Izgovarjava, naglas in intonacija so brez napak. Izražanje je tekoče, odzivanje na izpraševalca spontano. |
| 4 | 4 | Komunikacija ustreza vsebini naloge. Izražanje je oblikoslovno-skladenjsko dokaj pravilno. Prisotne so le manjše napake pri zahtevnejših skladenjskih strukturah in izbiri besedišča. Izgovarjava, naglas in intonacija so zelo dobri. Izražanje je dokaj tekoče, odzivanje na izpraševalca nekoliko počasnejše. |
| 3 | 3 | Komunikacija še ustreza vsebini naloge, vendar je omejena na krajše povedi. Prisotne so tudi manjše napake v rabi oblikoslovno-skladenjskih vzorcev. Besedišče je primerno, vendar skromno. V izgovarjavi, naglasu in intonaciji so prisotne manjše napake, vendar to ne moti sporazumevanja. Pri navezovanju pogovora je potrebna izpraševalčeva pomoč. |
| 2 | 2 | Komunikacija po vsebini le delno ustreza nalogi. Prisotne so številne manjše napake v rabi oblikoslovno-skladenjskih vzorcev, besedišče je skromno. V izgovarjavi, naglasu in intonaciji so prisotne napake, kar otežuje sporazumevanje. Težave, prisotne pri izražanju in navezovanju pogovora, motijo sporazumevanje. |
| 1 | 1 | Komunikacija komaj še ustreza nalogi. Prisotne so številne napake v rabi oblikoslovno-skladenjskih vzorcev, besedišče je skromno in pogosto neustrezno. Izgovarjava, naglas in intonacija so nezanesljivi, kar močno otežuje sporazumevanje. Mestoma je govor nepovezan, potrebna je izpraševalčeva pomoč. |

0 0 Komunikacija ne ustreza nalogi. Številne oblikoslovno-skladenjske napake, neustrezno besedišče in nezanesljiva izgovarjava onemogočajo sporazumevanje.

0 točk dobi tudi kandidat, ki na ustnem delu izpita ne odgovarja oziroma zavrne reševanje določene naloge.

Točke Merila

3. naloga

- 9–10 Kandidat pravilno umesti odlomek ali pesem v širše sobesedilo. Argumenti oziroma navedki kažejo na visoko stopnjo razumevanja. Interpretacija je prepričljiva in izvirna. Izražanje je tekoče, oblikoslovno-skladenjsko pravilno, besedišče pa bogato in ustrezno. Izgovarjava, naglas in intonacija so brez napak. Morebitne izpraševalčeve posege kandidat izrablja za razpravo z njim.
- 7–8 Kandidat pravilno umesti odlomek ali pesem v širše sobesedilo. Argumenti in navedki so ustrezni, kar kaže na dobro razumevanje. Interpretacija je samostojna, vendar manj izvirna. Izražanje je tekoče, oblikoslovno-skladenjsko dokaj pravilno, prisotne so le manjše napake pri zahtevnejših strukturah in izbiri besedišča. V izgovarjavi, naglasu in intonaciji ni večjih napak. Na izpraševalčeve posege se kandidat ustrezno odziva.
- 5–6 Kandidat pravilno umesti odlomek ali pesem v širše sobesedilo, vendar argumenti niso povsem prepričljivi. Interpretacija je le delno samostojna, potrebna je izpraševalčeva pomoč. Izražanje je dokaj tekoče, vendar so prisotne napake v rabi oblikoslovno-skladenjskih vzorcev. Besedišče je še ustrezno, toda skromno. V izgovarjavi, naglasu in intonaciji so prisotne nekatere napake, ki pa odločilno še ne motijo sporazumevanja. Na izpraševalčeve posege se kandidat ne odziva povsem ustrezno.
- 3–4 Kandidat je pri umeščanju odlomka oziroma pesmi v širše sobesedilo negotov. Potrebna je izpraševalčeva pomoč. Argumenti so pomanjkljivi, interpretacija ne kaže samostojnosti. Kandidat je precej odvisen od izpraševalčevih dodatnih vprašanj. Izražanje je okorno. Prisotne so številne napake v rabi oblikoslovno-skladenjskih vzorcev, besedišče je skromno in mestoma neustrezno. V izgovarjavi, naglasu in intonaciji so prisotne nekatere napake, ki otežujejo sporazumevanje. Izpraševalčeve posege kandidat le delno izrabi.
- 1–2 Kandidat je pri umeščanju odlomka oziroma pesmi v širše sobesedilo negotov. Potrebna je izpraševalčeva pomoč. Argumenti so večkrat neustrezni, kandidat kaže le delno razumevanje odlomka, interpretacija je le delno ustrezna. Izražanje je mestoma nepovezano. Prisotne so številne napake v rabi oblikoslovno-skladenjskih vzorcev, besedišče je skromno in pogosto neustrezno. Izgovarjava, naglas in intonacija so nezanesljivi, kar močno otežuje sporazumevanje. Izpraševalčeve pomoči kandidat večinoma ne zna izrabiti.
- 0 Kandidat ne zna umestiti odlomka oziroma pesmi v širše sobesedilo. Tudi učiteljeva pomoč mu ne pomaga. Sporazumevanje ni mogoče.

0 točk dobi tudi kandidat, ki ne rešuje te naloge oziroma reševanje zavrne.

3.3.3 Končna ocena

Končna ocena izpita se določi na podlagi seštevka odstotnih točk vseh delov izpita (pisnega in ustnega). Državna komisija za splošno maturo na predlog Državne predmetne komisije za ruščino za splošno maturo določi merila za pretvorbo odstotnih točk v ocene (1–5), na višji ravni pa tudi merila za pretvorbo odstotnih točk v točkovne ocene (1–8). Ta merila so v spomladanskem in jesenskem izpitnem roku enaka.

4 IZPITNE VSEBINE IN CILJI

Splošno znanje se na obeh ravneh zahtevnosti preverja pri zunanjem in notranjem delu izpita (pisni in ustni izpit), **posebno znanje** pa na obeh ravneh zahtevnosti pri notranjem delu izpita (ustni izpit).

4.1 Sporazumevalne funkcije

Kandidat pozna oziroma zna ustrezno rabiti te sporazumevalne funkcije:

1. spoznavno-predstavitvene,
2. predstavitveno-izrazne,
3. izrazno-čustvene,
4. vplivanjske in
5. vzorce za vzpostavljanje stikov z ljudmi.

- 1. Sporazumevalne funkcije s spoznavno-predstavitveno vlogo:** poimenovati, opisovati (predmetnost in dejanja glede na čas, prostor, pripadnost), opredeliti, posredovati sporočila, poizvedovati, povpraševati po informacijah; dajati podatke o sebi in drugih, poročati.
- 2. Sporazumevalne funkcije s predstavitveno-izrazno vlogo:** izražati lastne pobude in ugotavljati miselna stališča drugih, izražati strinjanje in nestrinjanje, zanikati, povabiti in sprejeti povabilo ali ponudbo, obljubiti; povedati, da je nekaj (ne)mogoče; vprašati, ali je nekaj (ne)mogoče; izražati prepričanje in spraševati o prepričanju drugih; izraziti pripravljenost za neko dejanje in vprašati sogovorca, ali zmore nekaj storiti.
- 3. Sporazumevalne funkcije z izrazno-čustveno vlogo:** upovedovati svoja čustva in razpoloženje, prepoznavati čustva in razpoloženje sogovorca; izraziti veselje, neugodje, odpor, presenečenje, upanje, hvaležnost, (ne)zadovoljstvo; spraševati sobesednika po njegovih čustvih in razpoloženju; izraziti razočaranje, bojazen ali skrb; napovedati namen in vprašati sogovorca po njegovem namenu; izraziti željo in vprašati po željah sogovorca; upovedovati svoja moralna stališča in prepričanje ter prepoznavati moralno prepričanje sogovorca; se opravičiti, sprejeti opravičilo; odobravati, obžalovati, izraziti (ne)prizadetost.
- 4. Sporazumevalne funkcije z vplivanjsko vlogo:** vplivati na voljo in hotenje sogovorca (predlagati, prositi in zahtevati, da se nekaj stori, prositi in opozarjati); vplivati na ravnanje (dajati navodila, usmerjati in sklepati o ravnanju).
- 5. Vzorci za vzpostavljanje stikov z ljudmi:** začeti in ohraniti stik s sogovorcem pri pozdravljanju, srečevanju, spoznavanju ljudi; se predstaviti in predstaviti druge, se posloviti; nagovoriti in uvesti sporočilo; nazdraviti, voščiti.

4.2 Tematska področja

Osební podatki

osebni podatki (ime, priimek, starost, naslov ...)
poklic
interesi in konjički
zunanost, značaj, razpoloženje
dnevna rutina

Dom, družina in prijatelji

domači kraj
hiša, stanovanje, oprema
družinski člani in prijatelji
odnosi med družinskimi člani, prijatelji, med generacijami, med moškimi in ženskami
družinska praznovanja
hišni ljubljenci in druge domače živali

Šola, izobraževanje in poklici

vrste šol, učni predmeti, izpiti, ocene
življenje na šoli, interesne dejavnosti, mednarodne izmenjave
učenje tujih jezikov
vseživljenjsko učenje in pomen izobraževanja
poklici in dejavnosti povezane z njimi

Prosti čas, zabava, šport

organizacija in načrtovanje prostega časa in počitnic
dejavnosti v prostem času (igre, ples, branje, izleti)
počitnice
šport in rekreacija, športna tekmovanja
šport v Rusiji

Potovanje in promet

načrtovanje in organizacija potovanj (vozni redi, turistični vodniki)
hotel, kampiranje, počitniška oprema
prevozna sredstva (podzemna železnica v Rusiji)
individualni, množični, mladinski turizem
države, mesta in znamenitosti
ruski turisti v Sloveniji

Telo in zdravje

telo
osebna higiena in skrb za zdravje
počutje, bolezni, poškodbe, nesreče
obisk pri zdravniku
zdravila: uporaba, zloraba
zdravju škodljive navade

Nakupovanje

vrste trgovin
nakupovanje živil, oblačil in drugih izdelkov
mere, merske enote, denar, načini plačevanja
reklamni oglasi in sporočila
potrošniška družba

Hrana in pijača

jedi, pijače, sadje, zelenjava
obroki, prehranjevalne navade
posoda, pribor
naročanje hrane in pijače v restavraciji
jedilni list, značilne slovenske in ruske jedi ter pijače
zdrava prehrana

Storitvene dejavnosti

pošta, telefon, banka
policija, prometna služba
servisne službe
zdravstveni dom, bolnišnica, lekarna

Narava in varstvo okolja

živalstvo in rastlinstvo
vremenski in naravni pojavi, vremenska napoved
podnebje, letni časi
uničevanje okolja in njegove posledice
ogrožene živalske in rastlinske vrste
življenje na podeželju in v mestu
raznolikost podnebnih razmer v Ruski federaciji

Politika in družba

družbenopolitični odnosi v Sloveniji in Evropski uniji
politični, kulturni in gospodarski odnosi med Slovenijo in Rusijo
stranke, parlament, vlada, sindikati, nevladne organizacije
društva, dobrodnele dejavnosti
migracije
strpnost do drugih in drugačnih
geografske, zgodovinske in ekonomske značilnosti Ruske federacije
geografski in družbenopolitični položaj Slovenije

Kultura, umetnost, medkulturnost

umetnostne zvrsti in umetniška dela
fim, gledališče
šege in navade
pomen znanja tujih jezikov za stike med različnimi kulturami
ruščina, ruska kultura in Rusi po svetu
slovenščina, slovenska kultura in Slovenci po svetu

Znanost, tehnologija, množični mediji

dosežki znanosti in tehnike

Rusi in raziskovanje vesolja

radio, televizija

uporaba računalnika

internet in spletno komuniciranje (elektronska pošta, messenger, facebook, chat ...)

mobilni telefoni

4.3 Jezikovne strukture

GLASOSLOVJE (ФОНЕТИКА)

- ruski glasovni sestav v primerjavi s slovenskim
- naglašeni samoglasniki (гласные звуки под ударением)
- izgovor "ы"
- nenaglašeni samoglasniki (произношение безударных гласных), (akanje, ikanje)
- parni trdi in mehki soglasniki (парные твёрдые и мягкие согласные)
- neparni trdi soglasniki (непарные твёрдые согласные: ж, ш, ц)
- neparni mehki soglasniki (непарные мягкие согласные: ч, щ, й)
- trdi in mehki soglasniki s posebnim poudarkom na mehčanju in izgovoru tistih trdih soglasnikov, ki se bistveno razlikujejo od slovenskih (npr. "л")
- asimilacija soglasnikov po zvonečnosti in nezvonečnosti (ассимиляция согласных по глухости и звонкости: автобус, завтра, вокзал, футбол)
- prehod zvonečih soglasnikov v nezvoneče na koncu besede (оглушение звонких согласных в конце слова: зуб, год)
- izgovarjava v soglasniških skupinah (стн, здн, стл, вств, рдц, лнц): частный, поздний, счастливый, чувство, сердце, солнце ...
- izgovarjava "г" v končnici -ого, -его: нового, моего
- besedni naglas (ударение)
- stavčna intonacija – intonacijske konstrukcije (интонационные конструкции)

PISAVA IN PRAVOPIS (ГРАФИКА И ОРФОГРАФИЯ)

- ruska cirilica (русский алфавит)
- znaki za samoglasnike э/е, ы/и, о/ё, а/я, у/ю ter trdi in mehki znak ъ/ь
- soglasniki ш, ж, ч, щ, ц, к, г, х in pravopisna pravila; raba mehkega znaka ь npr. v oblikah: мышь, идёшь, Режь!, мочь ...
- raba trdega znaka ъ: подъезд ...
- raba ločil (пунктуация)
- velika začetnica (прописная буква)

BESEDOTVORJE (СЛОВООБРАЗОВАНИЕ)

Besedotvorne vrste (Способы словообразования)

1. izpeljava (аффиксация)

- s priponami (суффиксация): домик, сынок, дочка, городской ...
- s predponami (префиксация): читать – перечитать, антивоенный ...

2. zlaganje (словосложение)

- самолёт, пылесос, пароход

3. kratični sklopi (аббревиатуры)

- МГУ (Московский Государственный Университет, «эм-гэ-у»)
- СПИД (синдром приобретённого иммунного дефицита)
- вуз (высшее учебное заведение)
- универмаг (универсальный магазин)
- роддом, медсестра, зарплата ...

4. krnitev (усечение): зам (-еститель), зав (-едующий) ...

5. sprevračanje (конверсия)

- posamostaljenje pridevnikov (субстантивация прилагательных): знакомый, военный, столовая, парикмахерская, мороженое ...

Nekateri besedotvorni tipi

Tvorjenje imen za mladiče (Образование имён существительных со значением детёнышей животных)

котёнок, медвежонок, телёнок ...

Tvorjenje imen po očetu (Образование отчеств)

- Иванович, Николаевич, Ильич ...
- Ивановна, Николаевна, Ильинична ...

Tvorjenje romanjševalnic (Образование уменьшительно-ласкательных существительных)

домик, столик, сынок, ножка, ручка, дорожка ...; молоденький ...

Tvorjenje predpinskih glagolov (Глагольные приставки)

при-ходить, за-ходить, у-ходить, под-ходить ...

OBLIKOSLOVJE (МОРФОЛОГИЯ)

► Besedne vrste (Части речи)

SAMOSTALNIK (ИМЯ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ)

Pomenske vrste (Лексико-грамматические разряды)

- občna imena (нарицательные имена сущ.): человек, город, фамилия ...

- lastna imena (собственные имена сущ.): Коля, Петрович, Волга, Сибирь ...
- snovna imena (вещественные имена сущ.): глина, песок, золото ...
- pojmovna imena (отвлечённые имена сущ.): свобода, красота, любовь, ужас ...
- zbirna imena (собираательные имена сущ.): молодёжь, листва ...

Slovníčné kategorije (Морфологические категории)

- spol
 - мужской род: брат, музей, словарь, гений ...
 - женский род: жена, деревня, вещь, гимназия ...
 - средний род: окно, море, задание, бельё ...
 - существительные общего рода: молодец, умница ...
 - Moški samostalniki na –a/–я: мужчина, юноша, дедушка, папа, Миша дядя, Ваня.
- živost/neživost (одушевлённость, неодушевлённость): жду экзамен – жду друга
- število (единственное, множественное число)
 - edninski samostalniki (существительные singularia tantum): смелость, нефть, золото, мебель, информация, вода, бельё ...
 - množinski samostalniki (существительные pluralia tantum): ножницы, брюки, каникулы, джинсы, очки, часы, деньги, духи, Альпы ...
 - posebnosti pri tvorjenju množine (особенности образования множественного числа): друг – друзья, лист – листья, дерево – деревья, ребёнок – дети, дом – дома, доктор – доктора, имя – имена, сосед – соседи ...
- sklon (падежи)
 - raba in pomen sklonov (употребление и значение падежей)

Sklanjatev samostalnikov (Склонение существительных)

- osnovni sklanjatveni vzorci (основные парадигмы склонений):
 1. sklanjatev: дом, учитель, окно, море
 2. sklanjatev: сестра, земля
 3. sklanjatev: тетрадь, ночь
- posebnosti:
 - a) končnica -и v mest.: на собрании, в армии ...
 - b) variantne končnice -а/-я in -у/ю v rod.: побольше сахара, немного чаю
 - c) variantne končnice -ой/ою ... v orod.: дорогой / дорогою
 - d) končnica -у, -ю namesto -е v mest.: в году, на полу, в бою ...
- posebne sklanjatve nekaterih skupin samostalnikov: англичанин, телёнок, имя, мать ...
- sklanjatev posamostaljenih pridevnikov: знакомый, рабочий, животное ...
- nesklonljivi samostalniki: метро, меню, такси ...; Живаго, Тбилиси, Осло ...

Glasovne premene (Чередование гласных и согласных)

ухо – уши, сосед – соседи, песня – песен; орёл – орла, отец – отца, словенец – словенца, день – дня, любовь – любви ...

Naglasni tipi (Акцентные типы) (VR)

Vloga samostalnika v stavku (osebek, predmet, povedek, prislovno določilo ...)

(Роль существительного в предложении: подлежащее, дополнение, сказуемое, обстоятельства ...)

PRIDEVNIK (ИМЯ ПРИЛАГАТЕЛЬНОЕ)

Pomenske vrste (Лексико-грамматические разряды)

- kakovostni pridevniki (качественные): большой, красивый ...
- vrstni (относительные): деревянный ...
- vrstno-svojilni (относительно-притяжательные): коровий ...
- svojilni pridevniki (притяжательные): мамин, отцовский ...

Slovnčne kategorije (Грамматические категории)

- spol, število, sklon (род, число, падеж)
старый/старое, старого, старому ..., старая, старой, старой ... старые, старых, старым ...

Trda in mehka osnova (твёрдая и мягкая основа)

новый, нового, соседний, соседнего ...

Polna in kratka oblika pridevnika in njuna funkcija v stavku

(Полная и краткая форма прилагательных и их функция в предложении)

красивая девушка, девушка красива

Sklanjatev pridevnikov (Склонение прилагательных)

- a) trdi tip (твёрдая основа): белый/белое, белого ..., белая, белой; маленький/маленькое, маленького ..., маленькая, маленькой ..., молодой/молодое, молодого ..., молодая, молодой ...
- b) mehki tip (мягкая основа): домашний/домашнее, домашнего ..., домашняя, домашней ...
- c) mešani tip (смешанная разновидность, основа на –ш, –ж, –ч, –щ): хороший/хорошее, хорошего ..., хорошая, хорошей ..., большой/большое, большого, большая, большой, ...
- d) posebnosti: лисий – лисьего, лисьему ...

Stopnjevanje (Степени сравнения)

- osnovnik (положительная степень): интересный, хороший ...
- primernik (сравнительная степень)
 - sestavljena oblika (сложная форма): более высокий, менее гордый ...
 - nesestavljena oblika (простая форма): светлее, громче, выше, тоньше, глубже, дороже ...
 - nadomestna osnova (другая основа): хуже (плохой), лучше (хороший)

- presežnik (превосходная степень)
 - sestavljena oblika (сложная форма): самый дорогой; дороже всего/всех
 - nesestavljena oblika (простая форма): интереснейший, высочайший, кратчайший, высший, наилучший ...

Naglasni tipi pridevnikov (Акцентные типы прилагательных)

- dolga oblika (полная форма): хороший, хорошая ...; прямоу, прямоуя ...
- kratka oblika (краткая форма): хорош – хороша – хорошо, смешон – смешна – смешно ...

Samostalniška raba pridevnikov (Переход прилагательных в существительные)

Большой пришел к доктору. Мой знакомый работает в школе.

Vloga pridevnika v stavku (prilastek, povedek) (Роль прилагательного в предложении (определение, именная часть сказуемого))

ZAIMEK (МЕСТОИМЕНИЕ)

Pomenske vrste (Лексико-грамматические разряды)

- osebni zaimki (личные местоимения): я, ты, он ...
- povratni osebni zaimek (возвратно-личное местоимение): себя
- svojilni zaimki (притяжательные местоимения): мой, твой, наш, ваш, его, её, их, свой ...
- vprašalni zaimki (вопросительные местоимения): кто, что, чей, какой, сколько, который ...
- kazalni zaimki (указательные местоимения): этот, тот ...
- določni zaimki (определятельные местоимения): сам, самый, каждый, всякий, любой, весь ...
- nikalni (отрицательные местоимения): никто, ничто, никакой, ничей, ничего, нечего ...
- nedoločni zaimki (неопределённые местоимения): кто-то, кто-нибудь, что-то, кое-что ...

Sklanjatev zaimkov (Склонение местоимений)

я, меня, мне ..., кто, кого, кому ... какой, какого, какому ...

ŠTEVNIK (ИМЯ ЧИСЛИТЕЛЬНОЕ)

Glavni števnik (Количественные числительные)

один, два, три ..., тысяча ...

Zveze števnik s samostalnikom in pridevnikom (Числительные в сочетании с существительными и прилагательными)

один русский журнал, два русских журнала ..., пять русских журналов; одна большая комната, две большие комнаты /две больших комнаты, пять больших комнат

Vrstilni števnik (Порядковые числительные)

первый, второй ...

Ločilni števnik (Собирательные числительные)

двое, трое, четверо ..., оба ...

Raba ločilnih števnikov (Употребление собирательных числительных)

двое сыновей, двое брюк, трое, четверо суток ... (VR)

Sklanjatev števnikov (Склонение числительных)

один, одного, два, двух ..., сто, ста; первый, первого ...

Pisava števnikov in naglas (Правописание числительных и ударение)

Označevanje časa (Употребление числительных при обозначении времени)

два часа десять минут, без пяти час, четверть пятого ...

GLAGOL (ГЛАГОЛ)

Nedoločnik (Неопределённая форма) читать, идти, мочь ...

Povratni glagoli (Возвратные глаголы)

радоваться, одеваться, начинаться...

Glagolski vid (Виды глагола)

- nedovršni (несовершенный вид): строить, читать ...
- dovršni (совершенный вид): построить, прочитать ...
- vidski pari (видовые пары)
 - priponski (суффиксальные): получать – получить, давать – дать ...
 - predponski (префиксальные): делать – сделать, строить – построить ...
 - mešani: покупать – купить ...
- nadomestni (супплетивные): класть – положить, брать – взять ...
- raba vida (употребление видов)

Spregatev (Спряжение глагола)

- e-spregatev: работаю, работаешь
- i-spregatev: говорю, говоришь
- različni spregatveni vzorci:
 - a) produktivni: делать, иметь, рисовать, любить, крикнуть ...
 - b) neproduktivni: писать, нести, умереть, печь, пить, мыть ...
 - c) posebnosti: есть, дать, хотеть, быть
- brezosebni glagoli: вечереет, (ему всегда) везёт ...

Kategorija časa (Категория времени)

- tvorjenje in raba:
 - sedanjik (настоящее время): читаю, читаешь ...
 - preteklik (прошедшее время): читал, читала ...
- posebnosti: нести – нёс, несла, мочь – мог..., идти – шёл, шла ...
 - prihodnjik (будущее время)

- nedovršni prihodnjik (сложное будущее): я буду читать ...
- dovršni prihodnjik (простое будущее): я прочитаю ...

Kategorija prehodnosti (Категория переходности)

- prehodni (переходные): читать газету, слушать музыку ...
- neprehodni (непереходные): идти, сидеть, радоваться ...

Kategorija načina (Категория залога)

- tvorni način (действительный залог): Рабочие строят дачу.
- trpni način (страдательный залог): Дача строится рабочими.

Kategorija naklona (Категория наклонения)

- povedni naklon (изъявительное наклонение): Ученики пишут.
- rogojni naklon (сослагательное наклонение): На твоём месте я бы его поблагодарил.
- velelni naklon (повелительное наклонение): Читай! Смотри! Встань! Учись!
 - posebnosti: Давай! Давайте! Ешь! Ешьте!
 - 1. os. množine: Давайте играть! Давайте пойдём!
 - 3. os. ednine in množine: Пусть он читает! Пусть придут!

Glagoli premikanja (Глаголы движения)

- determinirani (однонаправленное движение): идти, ехать, везти ... Мы с другом идём в кино. Мама едет на велосипеде с рынка и везёт корзину яблок.
- nedeterminirani (ненаправленное или разнонаправленное движение): ходить, бегать, возить ...; Мы с другом часто ходим в кино. Он ездит на велосипеде по двору и возит своего брата на багажнике. Владимир хорошо плавает.
- predpone (префиксы): при-, у-, в-, вы-, про- ...
- predpone z nasprotnim pomenom: при-: у-, в-: вы- ...
- posebnosti: Вчера мы ходили в кино. Когда тебя не было, к тебе приходил друг.

DELEŽNIKI (ПРИЧАСТИЯ) (VR)

- tvorjenje deležnikov (образование причастий):
 - tvorni sedanji: читающий ...
 - trpni sedanji: читаемый ...
 - tvorni pretekli: читавший ...
 - trpni pretekli: прочитанный ...
- vloga deležnikov v stavkih (функция причастий в предложении):
 - prilastek (определение): прочитанная книга
 - povedek (сказуемое): Книга прочитана.

- pretvarjanje podredij v deležniške zveze (замена сложноподчинённого предложения причастным оборотом):

Он ответил на вопрос, который задал ему учитель. > Он ответил на вопрос, заданный ему учителем. (VR)

DELEŽJA (ДЕЕПРИЧАСТИЯ) (VR)

- tvorjenje deležij (образование деепричастий):
 - nedovršnih glagolov: читая, слыша, купаясь ...
 - dovršnih glagolov: написав, искупавшись ...
- deležijske zveze (деепричастные обороты):
 - z nedovršnim glagolom: Гуляя по городу, он быстро уставал (устаёт).
 - z dovršnim glagolom: Прочитав письмо, он начал смотреть телевизор.
- vloga v stavku (функция в предложении): prislovno določilo načina, prislovni odvisniki
- pretvarjanje priredij v deležijske zveze (замена сложносочинённого предложения деепричастным оборотом):
 - Дети бегали по двору и играли в мяч. > Бегая по двору, дети играли в мяч.
 - Отец позавтракал и ушёл на работу. > Позавтракав, отец ушёл на работу.

PRISLOV (НАРЕЧИЕ)

- načinovni prislovi (наречия образа действия): громко, по-новому, вслух ...
- časovni prislovi (наречия времени): сегодня, вечером, летом, скоро ...
- krajevni prislovi (наречия места): здесь, там, туда ...
- količinski in merni (наречия меры и степени): много, намного ...
- prislovi vzroka, namere (наречия причины, цели): поэтому, нарочно ...
- povedkovnik (категория состояния или предикативные наречия): душно, радостно, тепло, страшно, пусто, можно, нельзя ...

Stopnjevanje (Степени сравнения)

быстро – быстрее – быстрее всех/всего, плохо – хуже – хуже всех/всего ...

PREDLOG (ПРЕДЛОГ)

- za prostorska razmerja: в комнате, на горе ...
- za časovne odnose: в этом году, перед обедом
- za vzročne odnose: из-за него, от стыда ...
- vezava predlogov s skloni (rod.: без, для, до ...; daj.: к, по ...; tož.: в, за ...; or.: между, над, под, с ...; mest.: в, на, о ...)
- nestalni o: об- обо (обо мне), в – во (во сне), к – ко (ко мне) ...

Ujemanje predloga z glagolsko predpono: входить в ..., выходить из ...

VEZNIKI IN VEZNIŠKE BESEDE (СОЮЗЫ И СОЮЗНЫЕ СЛОВА)

- nesestavljeni vezniki (простые союзы): и, а, но, да, или ...
- sestavljeni (составные союзы): потому что, благодаря тому что ...
- priredni (сочинительные): и, а, но, не только – но и, ни – ни, или – или ...
- podredni (подчинительные): что, чтобы, потому что, так как, поэтому, если ...

MODALNE BESEDE IN ČLENKI (МОДАЛЬНЫЕ СЛОВА И ЧАСТИЦЫ)

- modalne besede: правда, конечно, наверно, вероятно, действительно, возможно, кажется, значит, по-моему ...
- členki: чуть, чуть не, даже, вот, не, ни, нет, неужели, разве, уже, еще, пусть, давай ...

MEDMET (МЕЖДОМЕТИЕ)

- prvotni (первообразные): ах!, ой-ой-ой!, эй! ...
- izpeljani (производные): Здравствуй. / Караул! / Господи! / Вон! / Спасибо ...
- posnemovalni (звукоподражательные слова): тик-так, кукареку ...

SKLADNJA (СИНТАКСИС)

POSEBNOSTI UJEMANJA V ŠTEVILU IN SPOLU (ОСОБЕННОСТИ СОГЛАСОВАНИЯ В ЧИСЛЕ И РОДЕ)

Он знает русский и немецкий языки. Наш дедушка. Вкусный кофе.
Уютное кафе. Интересное интервью. Директор пришла. Она – молодец

KOMUNIKATIVNI TIPI STAVKOV (КОММУНИКАТИВНЫЕ ТИПЫ ПРЕДЛОЖЕНИЙ)

- pripovedni (повествовательные)
- vprašalni (вопросительные)
 - odločevalni (общевопросительные):
 - a) intonacija: Вчера отец приехал домой? Odgovor: Да, вчера. / Нет, не вчера.
 - b) s členkom (с частицей) "ли": Написал ли он заявление? Odgovor: Да, написал. / Нет, не написал. Zanikani vprašalni stavki: Не знаете ли вы ...?
 - z vprašalnimi zaimki in prislovi (с вопросительными местоимениями и наречиями): Кто это? Что ты делаешь? Как тебя зовут? Сколько тебе лет?; z inf.: Как мне пройти ...? Что мне делать?
- velelni (побудительные)
 - a) prošnja (просьба): Дайте мне, пожалуйста, эту книгу.
 - b) vabilo (приглашение): Садитесь, пожалуйста.
 - c) zahteva ali ukaz (требование или приказ): Закрой окно! Молчать!

- želelni (желательные). Я хотел бы пойти ...
- vzklični (восклицательные): Какая прелесть! ...

STAVČNI ČLENI (ЧЛЕНЫ ПРЕДЛОЖЕНИЯ)

- osebek (подлежащее): Мама читает газету.
- povedek (сказуемое)
 - enostavni glagolski povedek (простое глагольное сказуемое): Маша смотрит фильм.
 - zloženi glagolski povedek (составное глагольное сказуемое): Он хочет купить рубашку.
 - imenski povedek (именное сказуемое): Моя сестра – студентка. (Raba orodnika v povedku): Кем был его отец? – Его отец был инженером.
- predmet (дополнение)
 - v tožilniku (в вин. падеже): Я читаю книгу.
 - v dajalniku (в дат. падеже): Я учусь русскому языку. Мне жарко.
 - v rodilniku (в род. падеже): Жду твоего письма.
 - v orodniku (в твор. падеже): Он пишет карандашом.
 - v mestniku (в предл. падеже): Бабушка заботится о внуках.
 - infinitiv kot predmet (объектный инфинитив): Я советую вам прочитать эту книгу.
- prilastek (определение): Мой брат известный актёр.
- prislovna določila (обстоятельства):
 - kraja (места): В доме все спят.
 - časa (времени): Приходи завтра вечером.
 - načina (образа действия): Он говорил громко.
 - namena (цели): Магазин закрыт на ремонт.
 - vzroka (причины): Мы опоздали из-за дождя.

► STRUKTURA STAVKA (СТРУКТУРА ПРЕДЛОЖЕНИЯ)

PROSTI STAVKI (ПРОСТЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ): Мама читает.

- trpna konstrukcija (страдательный оборот): В воскресенье магазин будет открыт.
- eksistencialni stavki (бытийные предложения): У меня есть брат. У него грипп. В нашем саду нет роз.
- nedoločno osebni stavki (неопределённо-личные предложения): Меня зовут Пётр. Тебе звонили.
- brezosebni stavki (безличные предложения): Ему везёт. Можно войти?
- infinitivni stavki (инфинитивные предложения): Что же нам делать? Скорей бы сдать все экзамены.
- nikalni stavki (отрицательные предложения):

- z zanikanim povedkom (общеотрицательные предложения): Я не читаю газет.
- z zanikanim kakim drugim stavčnim členom (частноотрицательные предложения): Он читает не книгу, а газету.

ZLOŽENI STAVKI (СЛОЖНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ)

prigredja (сложносочинённые предложения): Светит солнце, и идёт дождь. Мама читает, а я смотрю телевизор. У меня был билет, но я не пошёл в кино.

podredja (сложноподчинённые предложения):

- osebkov odvisnik (придаточное подлежащее): Стало ясно, что он не придёт.
- povedkov odvisnik (придаточное сказуемое): Это то, что я просил.
- predmetni odvisnik (придаточное дополнительное): Она купила всё, что нужно. Я не знаю, как ему об этом сказать.
- prilastkov odvisnik (придаточное определительное): Он учится на факультете, где раньше учился его отец.
- prislovni odvisniki (придаточные обстоятельственные):
 - kraja (места): Мы остановились там, где дорога поворачивала вправо.
 - časa (времени): Когда мы отдохнули, мы пошли в магазин. Перед тем как начать решать задачу, внимательно прочитайте задание.
 - namena (цели): Я пришёл, чтобы сообщить вам об этом.
 - vzroka (причины): Он не отвечает, потому что не понимает по-русски.
 - posledice (следствия): Я сделал ошибку, поэтому надо всё начинать сначала.
 - načina (образа действия): Говори так, чтобы тебя все понимали.
 - pogoja (условия): Если будет хорошая погода, мы пойдём гулять.
 - dopustni (придаточное уступки): Хотя уже наступил вечер, было очень жарко. Несмотря на то, что была ночь, Коля не ложился спать.

DELEŽIJSKE ZVEZE (ДЕЕПРИЧАСТНЫЙ ОБОРОТ) (VR)

Читая письмо, Антон вспоминал своих друзей.

Прочитав письмо, он начал смотреть телевизор.

DELEŽNIŠKE ZVEZE (ПРИЧАСТНЫЙ ОБОРОТ) (VR)

Вы видите композитора, написавшего этот балет.

NEPOPOLNI STAVKI (НЕПОЛНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ)

Вам что? / Сколько с нас? / Где вы живёте? – В Москве.

PREMI GOVOR IN ODVISNI GOVOR (ПРЯМАЯ И КОСВЕННАЯ РЕЧЬ)

- premi govor (Прямая речь): Друг спrosil meña: "Разве ты не знаешь этого человека?"
- odvisni govor (Косвенная речь): Друг спrosil meña, знаю ли я этого человека.
- spreminjanje premege govora v odvisnega (Обращение прямой речи в косвенную.)

4.4 Izbor umetnostnih besedil

Državna predmetna komisija za ruščino za splošno maturo razpiše za zaključni letnik izbor umetnostnih besedil za pisno in ustno preverjanje znanja iz književnosti na višji ravni ter ustno preverjanje znanja iz književnosti na osnovni ravni.

Izbor umetnostnih besedil se za zaključni letnik objavi na začetku dveletnega obdobja za pripravo na splošno maturo, in sicer v skladu s *Koledarjem splošne mature*, na spletni strani Državnega izpitnega centra www.ric.si.

Pisni izpit

Pisno preverjanje poznavanja umetnostnih besedil je del B Izpitne pole 3 na višji ravni. Kandidat mora napisati pisni sestavek na temo iz književnosti, zato mora dobro prebrati izbrana umetnostna besedila. Znati mora izraziti lastna stališča o vsebini dela.

Ustni izpit

Poznavanje umetnostnih besedil se preverja kot tretja naloga na višji ravni.

Priporočamo, da učitelji poznavanje književnosti preverjajo tudi na osnovni ravni, in sicer v okviru druge naloge, ki jo pripravijo sami.

5 PRIMERI NALOG ZA PISNI IZPIT

5.1 Bralno razumevanje

V tem podpoglavju so navedeni primeri nalog, ki se lahko pojavljajo pri preverjanju bralnega razumevanja na osnovni in višji ravni. Ravni se razlikujeta po tipu naloge ali po težavnosti besedila oziroma vprašanj. Zapis (OR) ali (VR) pri tipu naloge pove, na kateri ravni se ta pojavlja. Če pri tipu naloge ni posebej označena raven, pomeni, da se tip naloge pojavlja na obeh ravneh. Število in tipi nalog ter vprašanj se v posamezni izpitni poli lahko spreminjajo.

Navodila za ocenjevanje

Vsak pravilen odgovor je vreden eno točko, razen če ni navedeno drugače.

5.1.1 Naloga alternativne izbire

Открытие Антарктиды

Русский флот славен не только военными победами. Ходили наши моряки в кругосветные плавания, открывали новые земли.

В 19 веке на карте мира уже не осталось неоткрытых земель. Только одна – на самом юге. Там было самое настоящее белое пятно – снега, льды и холодные воды, где никто никогда не плавал. Учёные предполагали, что там, возле Южного полюса, должна быть земля – остров или даже материк. Но так ли это?

И вот туда через полвека после кругосветного путешествия Джеймса Кука отправились из России в дальнюю экспедицию два парусных судна: «Восток» и «Мирный». Если сравнить их с современными океанскими судами, оба корабля были совсем маленькими. Размеры палубы, например, были 40 метров в длину и 10 метров в ширину. И на этой площадке должны были одновременно работать по 117 человек. Командовали судами опытные моряки Фаддей Беллинсгаузен и Михаил

Лазарев. Долгим и трудным было плавание. После северных ледяных ветров корабли попали под палящее солнце тропиков. Штормы, ливни, подводные скалы... Они плыли и плыли, и вокруг был только океан.

А потом солнце вновь стало холодным. И появились ледяные горы – айсберги. С их уступов на проплывавшие мимо корабли удивлённо смотрели пингвины.

Наконец 28 января 1820 года вдали показался берег, покрытый вечными снегами – Антарктида! Так русские путешественники сделали последнее Великое географическое открытие. Эта экспедиция считается одной из самых замечательных для своего времени. Ценнейшие сведения о природе Южного полушария привезли русские моряки на родину. Они открыли 29 островов и составили более точные навигационные карты. На борту «Востока» был сконструирован первый батометр – прибор для отбора проб морской воды. Русские моряки, открыв Антарктиду, развеяли миф о недоступности антарктических вод.

Отметьте, соответствуют ли данные высказывания содержанию текста.

| | | Да | Нет |
|----|--|----|-----|
| 1. | Русские корабли «Восток» и «Мирный» отправились к Северному полюсу. | | |
| 2. | На каждом из кораблей было более ста человек экипажа. | | |
| 3. | Антарктида была открыта в первой четверти 19 века. | | |
| 4. | В 18 веке закончилась эпоха Великих географических открытий. | | |
| 5. | Навигационные карты Южных морей были дополнены русскими мореплавателями. | | |

(5 баллов)

Rešitve

| 1. | 2. | 3. | 4. | 5. |
|-----|----|----|-----|----|
| Нет | Да | Да | Нет | Да |

5.1.2 Naloga izbirnega tipa

Прочитайте текст.

Музеи Москвы

Столица России Москва – один из самых «музейных» городов мира. В 1990 году их насчитывалось около тысячи. Среди них есть такие интересные, как Политехнический музей, Зоологический, Театральный, музеи метро, такси, книги, музей истории Москвы, фармацевтики, керамики и фарфора, музей пишущих машинок, кошек, динозавров. Есть, например, музей с необычным названием «Огни Москвы» – его экспозиция рассказывает об истории уличного освещения, начиная с костров, которые жгли на московских перекрестках во времена царя Бориса Годунова, до теперешних фонарей и светильников.

Среди музеев Кремля славится Оружейная палата. Здесь хранятся не только парадные доспехи и оружие, но и золотая и серебряная посуда, царские троны и одежда, короны и ювелирные украшения, старинные кареты и конская упряжь... Государственный исторический музей – это богатейшее собрание археологических находок, предметов старинного быта, одежды, монет, рукописей, документов и других экспонатов, связанных с историей России с древнейших времен. Само здание музея, построенное в конце 19 века на Красной площади, является одной из архитектурных достопримечательностей Москвы.

Наряду с Третьяковкой, знаменитым собранием картин русских художников, одним из самых любимых москвичами и гостями города, бесспорно, является Музей изобразительных искусств имени А.С. Пушкина. Он был открыт в 1912 году. Основателем музея и его первым директором был известный филолог и искусствовед Иван Владимирович Цветаев, отец русского поэта Марины Цветаевой. Поначалу основу коллекций составляли гипсовые копии знаменитых скульптур, начиная с античных времен и до эпохи Возрождения, в том числе и копия знаменитой статуи «Давида» работы Микеланджело. С момента основания в музее хранится и богатейшая «египетская» коллекция – это уже не копии, а оригинальные памятники культуры и искусства Древнего Египта.

Постепенно в музее собралась прекрасная коллекция западноевропейской живописи и скульптуры 12-20 веков. Составили её частные собрания русских коллекционеров. Особо славится музей большой коллекцией произведений французских импрессионистов. Дело в том, что некоторые русские коллекционеры последней трети 19 века, такие как М.А Морозов, С.И Зукин, С.И. Мамонтов, покупали картины молодых французских импрессионистов, ещё тогда, когда они были никому не известны. Теперь имена этих художников знамениты: Моне, Ренуар, Дега, Писсаро, Сезанн, а московскому Музею изобразительных искусств имени Пушкина, основу огромной коллекции которого и составили эти частные собрания, завидуют многие французские музеи.

Отметьте продолжение приведенного утверждения, которое не соответствует содержанию текста.

1. В коллекции музея изобразительных искусств им. А.С. Пушкина находятся
 - A оригиналы знаменитых скульптур, начиная с античных времен до эпохи Возрождения.
 - B оригинальные памятники культуры и искусства Древнего Египта.
 - C западноевропейская живопись и скульптура 12-20 веков.
2. В последней трети 19 века
 - A русские меценаты, коллекционеры живописи, покупали картины молодых французских художников.
 - B картины французских художников импрессионистов, таких как Моне, Дега, Писсаро и других, были очень известны.
 - C были собраны частные коллекции картин, ставшие основой Музея изобразительных искусств им.Пушкина.

(2 балла)

Rešitve

1. A
2. B

5.1.3 Naloga povezovanja

Подберите конец к началу данных анекдотов. Под каждой цифрой в таблице впишите соответствующую букву.

Начало анекдотов

1. Муж жене: Ты больше думаешь о своих платьях, чем обо мне!
2. Продавец в магазине спрашивает маленького Петю:
3. – Ваня, ты меня любишь? – нежно спрашивает молодая супруга за завтраком своего мужа,ковыряющего вилкой в тарелке.
4. Молодая супруга говорит своему мужу: – Дорогой, я должна тебе признаться, что умею готовить только два блюда – пшеничную кашу и компот из яблок.
5. – Пожалуйста, котлета и кружка пива.
– Простите, кельнер, я этого не заказывал. Это заказал тот парень, который сидит за соседним столом.
6. Муж прибыл домой под утро. – Наконец-то прибыл, встречает его жена.
Должно быть, убедился, что дома лучше!

Конец анекдотов:

- A** – Ты действительно уверен, что тебя послали купить 4 килограмма конфет и 200 граммов картофеля?
- B** – Ах так. Тогда поменяйтесь с ним местами.
- C** Дорогая, – мягко отвечает муж, – ты возвращаешься к этому вопросу каждое утро, но мы его выяснили, по-моему, ещё до свадьбы. Ты бы лучше спросила хоть раз за весь медовый месяц, люблю ли я макароны?
- D** – Не совсем так. Просто это единственное место, где было еще открыто.
- E** Муж посмотрел на блюдо, стоящее перед ним, и спросил: – А это которое из них?
- F** – Разумеется. Без тебя я могу показаться где угодно, а без платья нет.

| | | | | | |
|----|----|----|----|----|----|
| 1. | 2. | 3. | 4. | 5. | 6. |
| | | | | | |

(6 баллов)

Rešitve

| | | | | | |
|----|----|----|----|----|----|
| 1. | 2. | 3. | 4. | 5. | 6. |
| F | A | C | E | B | D |

5.1.4 Naloga dopolnjevanja

Иностранцы в Москве

В допетровские годы их называли иноземцами – выходцами из иных, других земель, в послепетровские – иностранцами, или выходцами из иных, других стран. Только отношение к ним оставалось неизменным. По словам посетившего московскую столицу на рубеже веков мэра Стокгольма, она была единственной европейской столицей, где чужестранец чувствовал себя с первого дня дома.

Почему-то историки обходят вниманием тот факт, что ни в одном из самых серьезных, в том числе, энциклопедических справочников, о Москве дореволюционного периода не

приводятся данные о национальном составе населения города. В них, как правило, указывалось лишь число исповедующих ту или иную религию, но никогда – национальность. В паспорте, к примеру, стояло – «подданный Российской империи». Интересен такой факт: подданный не обязан был знать русский язык. При государственных учреждениях работали толмачи – переводчики, за знания и объективность которых отвечало государство. Их услуги были бесплатными. Все это, конечно, не значило, что город, государство не знали национального состава своего населения.

Так, в первые годы 20 века население Москвы немного не дотягивало до миллиона двухсот тысяч человек. По своему составу это был, безусловно, русский город, где иностранцев насчитывалось всего 4,5 процента. Среди них представлено около ста двадцати национальностей. Представители разных национальностей объединялись в культурные общества, которые заботились «о духовном развитии и материальном состоянии» своих членов. Так, было грузинское, скандинавское, французское, латышское, литовское, сербское культурные общества. Во главе последнего, кстати, стоял Федор

Евгеньевич Корш, первый переводчик на русский язык поэзии Ф. Прешерна. Любопытно, что, окончив учебные заведения в Москве, иностранцы не стремились к отъезду из России, что было, в частности, обусловлено прекрасными перспективами найти работу в научно-исследовательских учреждениях Москвы, отличавшихся высоким уровнем развития и высокими зарплатами, намного превосходившими европейский уровень. Если к тому же прибавить, что в начале 20 века Москва оставалась самой дешевой столицей Европы, а по численности населения занимала девятое место в мире и второе в России, их выбор был понятен.

Дополните предложения. Впишите пропущенные данные из текста (где нужно, внесите только цифру).

1. В справочниках о дореволюционной Москве отсутствуют данные о _____ составе населения.
2. Иностранец _____ обязан был знать русский язык.
3. В начале 20 века население Москвы составляло приблизительно _____ человек.
4. В первые годы 20 века иностранцы составляли _____ процента населения Москвы.
5. Среди них представлено около _____ национальностей.
6. В Москве представители разных национальностей объединялись в _____ общества, которые заботились «о духовном развитии и материальном состоянии» своих членов.
7. Во главе сербского культурного общества стоял Ф.Е. Корш, который первым перевёл на русский язык поэзию _____.
8. Зарплаты в научно-исследовательских учреждениях Москвы были _____, чем в европейских.
9. В начале 20 века жить в Москве было _____, чем в любой другой столице Европы.
10. В начале 20 века по численности населения Москва занимала _____ место в России.

(10 баллов)

Rešitve

- | | |
|-----------------|----------------------|
| 1. национальном | 6. культурные |
| 2. не | 7. (Франце) Прешерна |
| 3. 1 200 000 | 8. выше |
| 4. 4,5 | 9. дешевле |
| 5. 120 | 10. 2 (второе) |

5.1.5 Naloga s kratkimi odgovori

Фестиваль «Открытая Европа»

С 30-го марта по 5-ое апреля 2007 года в Москве прошел Четвёртый фестиваль–конкурс «Открытая Европа». Идея организаторов Фестиваля–конкурса – показать, что россияне – за культурный диалог. И в этом диалоге особое место должен занять голос молодого поколения, которое хочет жить в мире и взаимопонимании со своими сверстниками.

Первый Московский международный фестиваль–конкурс детского и юношеского художественного творчества «Открытая Европа» состоялся в марте 2004 года. В нём приняли участие около 500 человек из 32 городов России и 11 зарубежных стран. В состав жюри входили представители европейских детских и юношеских фестивалей–конкурсов из Италии, Австрии, Германии, Словакии, Чехии, Латвии, Литвы, Эстонии, Украины и Казахстана. На открытии и закрытии фестиваля–конкурса «Открытая Европа» присутствовали представители Министерства иностранных дел России, сотрудники посольств различных стран. Победители Фестиваля были награждены

путёвками на Международные фестивали и конкурсы в разные страны мира, получили возможность учиться в Московских музыкальных учреждениях.

На Второй фестиваль–конкурс приехало около 1800 человек, представляющих 82 города России (от Якутии до Калининграда) и 15 зарубежных стран. Открытие фестиваля и конкурсы проходили в школе искусства им. Балакирева. Заключительный концерт в зале им. П.И. Чайковского вылился в подлинный праздник детского и молодёжного искусства.

Торжественное открытие Третьего московского международного фестиваля–конкурса «Открытая Европа» 2006 г. состоялось 1 апреля в концертном зале «Измайлово». Прошедший концерт оставил неизгладимое впечатление. В нём приняли участие лауреаты этого фестиваля прошлых лет. А заключительный концерт лауреатов Третьего московского международного фестиваля–конкурса «Открытая Европа» 2006 г. проводился в престижном Большом зале Администрации Президента РФ. Это был настоящий праздник детского и молодёжного искусства.

Напишите короткие ответы на вопросы. (Где это возможно, впишите только дату или цифры.)

1. Как можно коротко сформулировать главную идею Московского фестиваля «Открытая Европа»?

2. Когда состоялся Первый московский фестиваль «Открытая Европа»?

3. Сколько российских городов было представлено в первом конкурсе?

4. Принимали ли в Первом фестивале участие гости из других стран?

5. Кто получил путёвку на международные фестивали и конкурсы и возможность учиться в музыкальных вузах?

6. Сколько человек приняло участие во втором фестивале «Открытая Европа»?

(6 баллов)

Rešitve

1. Россияне – за культурный диалог
2. Март 2004 г./В марте 2004 г.
3. 32
4. Да./Принимали.
5. Победители фестиваля
6. около 1800 человек

5.1.6 Naloga urejanja

Деловая женщина

Поводом для этой статьи стала встреча с одним замечательным собеседником. В Москве мы познакомились с интересной женщиной – Еленой Чернышовой. Она – директор Дома моделей. Это новый тип русской женщины: деловая женщина. Ей всего 30 лет, но она уже сделала карьеру. Когда её предприятие только создавалось, набирало силу, ей было нелегко. Ведь Елена – женщина не только деловая, но и семейная. Она жена и мать.

Тем не менее сама Елена считает, что семья – это не помеха для бизнеса: женщине постоянно приходится в своей семье решать очень сложные проблемы – психологические, нравственные, финансовые. Искать компромиссы. Как считает Елена, успешный бизнес – это умение договориться, и в этом женщине нет равных.

Умение договариваться – это безусловно полезное качество. Но ведь также хорошо известно, что бизнес – это среда агрессивная, требующая таких мужских качеств, как готовность к риску, жестокость. Мы спросили у Елены, согласна ли она с этим.

«Да, согласна, в мире бизнеса агрессии и жестокости хватает с избытком, – ответила Елена. – В первые годы, когда моё

предприятие только становилось на ноги, моя семья заметила, как я изменилась: из спокойной и мягкой превратилась в резкую, авторитарную. К счастью, этот период прошёл без последствий для моего характера».

Продолжая наш разговор, мы заметили, что раньше бытовало мнение, что женщина, ранимая, чуткая и мягкая по своей природе, не вписывается в откровенно жестокий деловой мир.

А вот в наши дни возобладала абсолютно иная позиция. Кому же как не женщине, чуткой и мягкой, облагораживать откровенно жестокий мир? Как правило, в присутствии женщины успешнее и легче проходят деловые переговоры. К тому же женщина обладает такими качествами, которых не хватает мужчинам, но которые нужны бизнесменам. Она терпелива, осторожна, рассудительна. Слишком большой риск не для неё. У женщины хорошо развита интуиция, она прекрасно разбирается в людях и без особого труда может определить среди деловых партнёров людей нечестных.

«Поэтому женщина совершает в бизнесе меньше ошибок, чем мужчина», – завершая наш разговор, сказала наша собеседница, директор Дома моделей Елена Чернышова.

Восстановите правильный порядок высказываний. Как должен выглядеть текст на самом деле? В таблицу впишите, какой отрывок должен быть первым, какой вторым и так далее.

- A** «Да, согласна, в мире бизнеса агрессии и жестокости хватает с избытком, – ответила Елена. – В первые годы, когда моё предприятие только становилось на ноги, моя семья заметила, как я изменилась: из спокойной и мягкой превратилась в резкую, авторитарную. К счастью, это период прошел без последствий для моего характера».
- B** Поводом для этой статьи стала встреча с одним замечательным собеседником. В Москве мы познакомились с интересной женщиной – Еленой Чернышовой. Она – директор Дома моделей. Это новый тип русской женщины: деловая женщина. Ей всего 30 лет, но она уже сделала карьеру. Когда её предприятие только создавалось, набирало силу, ей было нелегко. Ведь Елена – женщина не только деловая, но и семейная. Она жена и мать.
- C** «Поэтому женщина совершает в бизнесе меньше ошибок, чем мужчина», – завершая наш разговор, сказала наша собеседница, директор Дома моделей Елена Чернышова.

- D** Тем не менее сама Елена считает, что семья – это не помеха для бизнеса: женщине постоянно приходится в своей семье решать очень сложные проблемы – психологические, нравственные, финансовые. Искать компромиссы. Как считает Елена, успешный бизнес – это умение договориться, и в этом женщине нет равных.
- E** Умение договариваться – это безусловно полезное качество. Но ведь также хорошо известно, что бизнес – это среда агрессивная, требующая таких мужских качеств, как готовность к риску, жестокость. Мы спросили у Елены, согласна ли она с этим.
- F** А вот в наши дни возобладала абсолютно иная позиция. Кому же как не женщине, чуткой и мягкой, облагораживать откровенно жестокий мир? Как правило, в присутствии женщины успешнее и легче проходят деловые переговоры. К тому же женщина обладает такими качествами, которых не хватает мужчинам, но которые нужны бизнесменам. Она терпелива, осторожна, рассудительна. Слишком большой риск не для неё. У женщины хорошо развита интуиция, она прекрасно разбирается в людях и без особого труда может определить среди деловых партнёров людей нечестных.
- G** Продолжая наш разговор, мы заметили, что раньше бытовало мнение, что женщина, ранимая, чуткая и мягкая по своей природе, не вписывается в откровенно жестокий деловой мир.

| | | | | | | |
|----|----|----|----|----|----|----|
| 1. | 2. | 3. | 4. | 5. | 6. | 7. |
| | | | | | | |

(7 баллов)

Rešitve

| | | | | | | |
|----|----|----|----|----|----|----|
| 1. | 2. | 3. | 4. | 5. | 6. | 7. |
| B | D | E | A | G | F | C |

5.2 Poznavanje in raba jezika

V tem podglavju so navedeni primeri nalog, ki se lahko pojavljajo pri preverjanju poznavanja in rabe jezika na osnovni in višji ravni. Ravni se razlikujeta po tipu naloge ali po težavnosti besedila oziroma vprašanj. Zapis (OR) ali (VR) pri tipu naloge pove, na kateri ravni se ta pojavlja. Če pri tipu naloge ni posebej označena raven, pomeni, da se tip naloge pojavlja na obeh ravneh. Število in tipi nalog ter vprašanj se v posamezni izpitni poli lahko spreminjajo. Vse naloge preverjajo poznavanje jezikovnih elementov v sobesedilu.

Navodila za ocenjevanje

Vsak pravilen odgovor je vreden eno točko, razen če ni navedeno drugače.

5.2.1 Naloga izbirnega tipa

Вместо пропусков впишите букву правильного варианта.

- На почте он купил пять _____ и два конверта.
 - открытка
 - открытки
 - открыток
 - открытке
- У светофора _____ на другую сторону улицы.
 - перейдите
 - войдите
 - пройдите
 - уйдите

3. В Любляне живёт больше _____ тысяч жителей.
- A триста
B трёхсот
C тридцать
D тридцатью
4. Это цветы и коробка конфет _____ моей жены.
- A за
B про
C для
D о
5. Она пришла на вечеринку в красной юбке и в _____ блузке.
- A синие
B синюю
C синей
D синих

(5 баллов)

Rešitve

| | | | | |
|----|----|----|----|----|
| 1. | 2. | 3. | 4. | 5. |
| C | A | B | C | C |

5.2.2 Naloga povezovanja

Подберите соответствующее продолжение и впишите букву.

КАК ПРИГОТОВИТЬ БОРЩ?

- | | |
|--|---|
| <p>1. Сварите...</p> <p>2. Нарезьте...</p> <p>3. Слегка поджарьте...</p> <p>4. В кипящий бульон положите...</p> <p>5. Быстро доведите...</p> <p>6. Разлейте...</p> | <p>A ... их на растительном масле, добавив немного бульона.</p> <p>B ... свёклу, лук, морковь.</p> <p>C ... мясной бульон.</p> <p>D ... крупно нарезанный картофель, корень сельдерея, капусту и варите 5–7 минут.</p> <p>E ... борщ по тарелкам, положите в борщ сметану и зелень. Приятного аппетита.</p> <p>F ... борщ до кипения и выключите огонь.</p> |
|--|---|

(6 баллов)

Rešitve

| | | | | | |
|----|----|----|----|----|----|
| 1. | 2. | 3. | 4. | 5. | 6. |
| C | B | A | D | F | E |

5.2.3 Naloga dopolnjevanja

1. primer

Слова, данные в скобках, вставьте в правильной форме.

Опрос, (1) _____ (провести) в старших классах (2) _____ (петербургский) школ, показал, что половина ребят уже самостоятельно зарабатывает деньги. Четверть ребят сказали, что деньги, (3) _____ (заработать) ими, они готовы

отдать (4) _____ (родители). Для многих ребят самая простая возможность заработать деньги – продавать у метро газеты или мыть машины у светофоров. Сумма денег зависит от погоды, от настроения (5) _____ (водители) и от того, сколько ребят работает в одном месте. 57% ребят идут на работу, (6) _____ (найти) взрослыми: например, они работают секретарями, (7) _____ (монтировать) электронные аппараты, (8) _____ (купить) за (9) _____ (граница), работают на компьютерах. Часто ребята работают в (10) _____ (детский) садах или помогают соседям в огороде.

(10 баллов)

Rešitve

1. проведённый
2. петербургских
3. заработанные
4. родителям
5. водителей
6. найденную
7. монтируют
8. купленные
9. границей
10. детских

2. primer

Слова и словосочетания, данные справа, поставьте в нужной форме.

ЗНАЕТЕ ЛИ ВЫ, КТО ТАКИЕ... Дед Мороз, Снегурочка и Снеговик?

Новый год один из (1) _____
(2) _____ в России. Главным героем
(3) _____ праздника является Дед Мороз. Русский
Дед Мороз совсем не похож на Санта Клауса. Санта Клаус – это
весёлый добродушный толстяк в (4) _____ и в
(5) _____ с помпоном.
Русский Дед Мороз – строгий и справедливый волшебник, который
награждает (6) _____ подарками за добрые дела
и наказывает за злые поступки. Он одет в (7) _____
шубу, а в руке у него волшебный посох.
Рядом с Дедом Морозом всегда находится его внучка
Снегурочка – девочка, которую лепили из снега.
А Снеговик – это смешная фигура (8) _____
человека, (9) _____ из снега – из трёх больших
снежных шаров, (10) _____ друг на друга.
На голове у Снеговика часто бывает вместо шляпы
перевернутое ведро, вместо носа – морковка, а вместо глаз –
камешки.

- (1) любимый
- (2) праздник
- (3) новогодний
- (4) очки,
- (5) шляпа
- (6) дети
- (7) длинный
- (8) весёлый
- (9) сделать (причастие)
- (10) поставить (причастие)

(10 баллов)

Rešitve

1. любимых
2. праздников
3. новогоднего
4. очах
5. шляпе
6. детей
7. длинную
8. весёлого
9. сделанного
10. поставленных

3. primer**Добавьте окончания.**

Россия – классическая страна зим. Житель Крайнего Севера видит снег 280 дней в **(1)** год____. Половина **(2)** территор____ России лежит под **(3)** снег____ больше пяти **(4)** месяц____. Есть в России и "полюс снежности" – это Камчатка, полуостров на **(5)** Дальн____ Востоке. Глубина **(6)** снежн____ покрова на Камчатке – 160 **(7)** сантиметр____. Замечательная особенность снега в том, что он прекрасно греет **(8)** земл____. Без снега погибли бы многие растения и **(9)** животн____. Кроме того, снежное море, накопившееся зимой – это огромное хранилище **(10)** влаг____. Снег – это великое природное богатство.

(10 баллов)

Rešitve

1. году
2. территории
3. снегом
4. месяцев
5. Дальнем
6. снежного
7. сантиметров
8. землю
9. животные
10. влаги

4. primer**Ответьте на вопрос с помощью прилагательного:**

Образец: Петров – профессор университета. Какой он профессор? – Университетский.

1. Этот номер журнала вышел в январе. Какой это номер журнала? – _____.
2. Эту книгу я взяла из библиотеки. Какая это книга? – _____.
3. В городе есть парк. Какой это парк? – _____.
4. Это пальто я ношу весной. Какое это пальто? – _____.

(4 балла)

Rešitve

1. Январский
2. Библиотечная
3. Городской
4. Весеннее

5. primer

Вместо пропусков впишите форму сравнительной степени, образованную от подчеркнутых прилагательных и наречий.

1. – Какая погода в Петербурге в январе? Холодно? – Конечно, в городе холодно, но у моря ещё _____.
2. – Какой высокий дом! – Это ещё ничего, а вот у нас на улице сейчас дома ещё _____!
3. – Слушай, какой Серёжка толстый! – Ты ещё не видела его сестры! – А что? Неужели она ещё _____? – Намного...
4. – Я ничего не буду покупать в этом магазине. Тут всё очень дорого! – Да что ты, мама, в ГУМ-е эти туфли ещё _____!

(4 балла)

Rešitve

1. холоднее
2. выше
3. толще
4. дороже

6. primer

Замените активные конструкции пассивными.

1. Архитектор разрабатывает проект строительства нашего дома.

2. Русскую песню исполняет школьный хор.

3. Эту красоту создают обычные люди.

(3 балла)

Rešitve

1. Проект строительства нашего дома разрабатывается архитектором.
2. Русская песня исполняется школьным хором.
3. Эта красота создаётся обычными людьми.

7. primer

Замените придаточные предложения причастным оборотом.

1. Маша пошла на вечеринку в новом свитере, который ей вчера подарили.

2. На ужин мы съели пиццу, которую приготовил наш итальянский знакомый.

3. Я закрыл за собой дверь, и родители продолжили разговор, который начали до моего прихода.

(3 балла)

Rešitve

1. Маша пошла на вечеринку в новом свитере, подаренном ей вчера.
2. На ужин мы съели пиццу, приготовленную нашим итальянским знакомым.
3. Я закрыл за собой дверь, и родители продолжили разговор, начатый до моего прихода.

8. primer

Замените прямую речь косвенной.

1. Андрей спросил меня: "Ты пойдёшь сегодня на день рождения к Наташе?"

2. Мама сказала: "Не забудьте полить цветы".

3. Учитель попросил: "Придите, пожалуйста, завтра пораньше в школу".

(3 балла)

Rešitve

1. Андрей спросил меня, пойдю ли я на день рождения к Наташе.
2. Мама сказала, чтобы мы не забыли полить цветы.
3. Учитель попросил, чтобы мы пришли завтра пораньше в школу.

5.3 Slušno razumevanje

V tem podpoglavju so navedeni primeri nalog, ki se lahko pojavljajo pri preverjanju slušnega razumevanja na osnovni in višji ravni. Ravni se lahko razlikujeta po tipu naloge ali po težavnosti besedila oziroma vprašanj. Število in tipi nalog ter vprašanj se v posamezni izpitni poli lahko spreminjajo.

Besedila za preverjanje slušnega razumevanja so v tem podpoglavju kataloga zapisana (transkripcije), medtem ko pri izpitu splošne mature kandidati poslušajo vsako posneto besedilo dvakrat, naloge pa lahko rešujejo že med poslušanjem.

Navodilo za ocenjevanje

Vsak pravilen odgovor je vreden eno točko, razen če ni navedeno drugače.

5.3.1 Naloga alternativne izbire

Отметьте, соответствуют ли данные высказывания содержанию прослушанного вами интервью.

| | | Да | Нет |
|----|--|----|-----|
| 1. | Интервью, прослушанное вами, происходило на телевидении. | | |
| 2. | Около 30 миллионов русских живут не в России, а в других странах. | | |
| 3. | Русский язык по распространённости в мире занимает четвёртое место. | | |
| 4. | Первое крупное событие, открывшее Год русского языка, прошло в России. | | |
| 5. | «Эксполанг» – это международная научная конференция. | | |
| 6. | Интерес к русскому языку во Франции увеличивается. | | |
| 7. | Международный форум русистов в Ялте уже прошёл. | | |

(7 баллов)

Русский язык

Дорогие радиослушатели, сегодня в гостях у передачи «Языки мира» профессор Московского университета госпожа Лидия Ивановна Петрова. Лидия Ивановна, как известно, в России 2007 год объявлен Годом русского языка. Расскажите, пожалуйста, о целях этого международного проекта и о том, что уже сделано по его осуществлению.

Лидия Ивановна Петрова: Правительство России решило провести Год русского языка, чтобы поддержать его изучение и распространение за рубежом. Ведь сейчас за границами России, например, в бывших республиках Советского Союза, да и во многих европейских странах, проживает около 30 миллионов русских. Развитие изучения и распространение русского языка способствует укреплению культурных и экономических связей с другими государствами, поэтому правительство и президент России придают такое большое значение этому проекту.

Какие культурные мероприятия будут проводиться в рамках Года русского языка?

Лидия Ивановна Петрова: В 2007 году во многих странах мира будут проходить фестивали, Недели русского языка, праздники русской культуры, встречи, научно-практические конференции семинары, конкурсы, олимпиады, книжные ярмарки, литературные вечера, концерты и выставки.

Русский язык является одним из официальных языков Организации Объединенных Наций, литература на этом языке любима во всём мире, уже одно это делает русский язык популярным. Я слышала, что в мире его изучают 180 миллионов человек. А сколько всего людей в мире пользуются русским языком?

Лидия Ивановна Петрова: Русский язык называют своим родным языком 170 миллионов человек. Еще 350 миллионов человек его понимают. Таким образом, русский язык сейчас четвёртый самый распространенный язык в мире, и Год русского языка отражает его значимость для мировой цивилизации.

Скажите, пожалуйста, какие мероприятия в рамках этого проекта уже прошли с начала 2007 года?

Лидия Ивановна Петрова: Первым крупным событием, открывшим Год русского языка, стал прошедший в Париже 25-й юбилейный Салон языков и культур «Эксполанг». «Эксполанг» – это международная образовательно-лингвистическая выставка. В ней принимают участие университеты, издательства, переводческие и культурные центры, а также министерства. Россия участвовала в выставке в качестве почётного гостя. Затем, в Сорбонне, прошел международный семинар, посвященный проблемам современной русской литературы и культуры, на котором российские и французские ученые подчеркивали, что интерес к русскому языку во Франции растет с каждым годом, как и число его изучающих. Еще из крупных событий, которые прошли с начала 2007 года следует отметить Международный форум русистов в Ялте, книжную выставку в Израиле, Дни русского языка и культуры в Дании, финал Олимпиады по русскому языку в Словакии и другие события.

Rešitve

| | | | | | | |
|-----|----|----|-----|-----|----|----|
| 1. | 2. | 3. | 4. | 5. | 6. | 7. |
| Нет | Да | Да | Нет | Нет | Да | Да |

5.3.2 Naloga izbirnega tipa

Выберите утверждение, которое соответствует содержанию прослушанного текста.

- A Мужчины стали жить дольше.

B Продолжительность жизни женщин сокращается.

C Продолжительность жизни мужчин сокращается.
- A Жиры необходимы, особенно немолодым людям.

B Жиры необходимы, особенно молодым людям.

C Жиры не нужны организму человека.
- A Воздух важен человеку также как вода и пища.

B Воздух важен гораздо меньше воды и пищи.

C Воздух важен гораздо больше воды и пищи.
- A Физиологические реакции человека управляют эмоциями.

B Эмоции остаются только «в голове».

C Эмоции управляют физиологическими реакциями человека.

5. А Когда мы нервничаем, в организме вырабатывается серотонин.
 В Когда мы радуемся жизни, мы укрепляем свое здоровье.
 С Когда мы смеёмся, мы дышим не так глубоко.

(5 баллов)

Transkripcija

Как сохранить хорошее здоровье

В российской печати постоянно появляются сообщения о сокращении продолжительности жизни, особенно мужчин. Основная причина этого алкоголизм, курение, плохое питание, недостаток движения. Естественно, это многих беспокоит, поэтому люди всё больше начинают обращать внимание на своё здоровье.

Конечно, все хотят жить дольше. Но жить дольше – не значит жить лучше. Главное сохранить хорошее здоровье на долгие годы, но как это сделать? Вот, что советуют специалисты.

Каждый день надо есть хотя бы немного сырых овощей и фруктов, которые дают организму необходимые витамины и минералы. Конечно, нужны и варёные овощи. Полезнее всего овощи ярко-зелёного или ярко-оранжевого цвета.

Жиры также необходимы организму человека, особенно в пожилом возрасте. Весь вопрос в том, какие жиры. Очень полезно растительное масло, а вот сливочного масла, сыра и мяса надо есть поменьше.

Воздух нужен человеку гораздо больше воды и пищи. Проводите больше времени на открытом воздухе.

Все наши эмоции остаются не только «в голове». Они управляют физиологическими реакциями организма. Когда мы нервничаем, иммунная система (система естественной защиты организма) не вырабатывает особые клетки, которые защищают нас от инфекционных болезней и даже от рака. И наоборот, когда мы радуемся жизни, наша иммунная система и наше здоровье становятся крепче.

Без стрессов жить, конечно, невозможно, но надо находить время для пауз, во время которых вы можете расслабиться, доставить себе удовольствие: разговор с другом или подругой, что-то вкусное, хороший фильм, цветы... Такие маленькие радости не просто приятны, они еще помогают нашему мозгу вырабатывать серотонин, называемый также гормоном счастья и хорошего настроения.

И еще, старайтесь больше смеяться. При смехе у человека работают не только мышцы лица. Смеясь, мы дышим глубже и получаем больше кислорода.

Rešitve

| | | | | |
|----|----|----|----|----|
| 1. | 2. | 3. | 4. | 5. |
| С | А | С | С | В |

5.3.3 Naloga povezovanja

Вы прослушали, что три москвички:

А АНЯ

В МАРГАРИТА ИВАНОВНА

С ВЕРА

рассказали корреспонденту. В таблице указаны факты их жизни. К кому они относятся?

Возле каждой фразы впишите соответствующую букву (А, В, С).

| | | |
|-----|---|--|
| 1. | Её любимое дело – ходить по театрам. | |
| 2. | Она три года прожила с родителями в Лондоне. | |
| 3. | Хозяйством она не занимается. | |
| 4. | После университета она работала переводчиком. | |
| 5. | Внуки в её заботах не нуждаются. | |
| 6. | До пенсии она работала детским врачом. | |
| 7. | Она преподаёт английский на курсах для детей. | |
| 8. | Она будущий психолог. | |
| 9. | У неё проблемы с подругами. | |
| 10. | Ей нужно написать диплом. | |

(10 баллов)

Transkripcija

Наш корреспондент остановился в самом центре Москвы, на Пушкинской площади. Там, у памятника москвичи традиционно назначают друг другу свидания. С некоторыми из них ему удалось поговорить. Послушайте, что они ему рассказали.

- А Меня зовут Аня. Я учусь в Московском университете, на пятом курсе Факультета психологии. Да, это последний курс. Скоро зимняя сессия, мне нужно сдать ещё 7 экзаменов и несколько зачетов. Ну, и конечно, написать диплом. Забот много. Свободное время? Да, его практически нет совсем. Мне же приходится ещё работать. Нашла себе вечернюю работу – преподаю английский на курсах для детей. В детстве я три года прожила с родителями в Лондоне. Отец там работал. Теперь мне очень помогает хорошее знание языка. Конечно, трудно работать и учиться. Друзья? Конечно, есть друзья, у меня много друзей. Ой, извините, я с вами заболталась. Мне некогда, надо бежать!
- В Мне 75 лет. Маргарита Ивановна меня зовут. Кто я по профессии? До пенсии работала врачом. Но сейчас я – просто счастливая бабушка. У меня четверо внуков. Вот, с одним из них сегодня договорилась здесь, у памятника, встретиться. Идём с ним вместе в театр. Нет, это он меня пригласил: знает, что бабушка–театралка. Как я живу? Прекрасно! Можно сказать – в своё удовольствие. А что? Дети выросли, деньгами и работой обеспечены. Сын – юрист, дочка как и я, детский врач. Я уже, конечно, не работаю, давно на пенсии. Сначала помогала детям, воспитывала внуков. Теперь они в моих заботах не нуждаются, уже самостоятельные люди. Вот бабушка, наконец, и может заняться любимым делом – хожу по театрам, посещаю своих друзей–старушек, ну и пациентов своих, конечно не забываю. И они меня тоже. Так что, работы хватает на весь день, без дела не сижу. Ой, вон идёт мой Серёжа. Ивините, мне надо идти, всего доброго!
- С Извините, что вы хотите? Задать мне несколько вопросов? Ну, что же задавайте... Меня зовут Вера. Кто я по профессии? В настоящее время – я просто жена своего мужа. А вообще–то по образованию я филолог. После университета работала переводчиком. Нет, сейчас не работаю. Мой муж? Он банкир. Нет, хозяйством я не занимаюсь. Хозяйство ведут другие люди. Что я делаю? Контролирую. Освобождаю мужа от хозяйственных забот. Создаю ему условия для работы. С чем у меня проблемы? С подругами. Их просто нет. Были. А теперь – нет. Почему? Трудно сказать. Мы вращаемся на разных орбитах... Они живут другой жизнью, другими заботами. А я? Я – в золотой клетке... Простите, за мной машина подъехала...

Rešitve

| | | | | | | | | | |
|----|----|----|----|----|----|----|----|----|-----|
| 1. | 2. | 3. | 4. | 5. | 6. | 7. | 8. | 9. | 10. |
| B | A | C | C | B | B | A | A | C | A |

5.3.4 Naloga dopolnjevanja

Дополните предложения словами или репликами из прослушанного вами текста.

- Да-а, четырёхчасовая экскурсия по Москве в сорокаградусную жару, это _____.
- Господи, какая рань, а я уже _____.
- Ты же сказала, что сегодня обещали похолодание?
– Да, до _____ градусов.
- Сегодня будем знакомиться с монументальным искусством столицы.
– С чем–с чем?
– _____.
- Сначала сходим, посмотрим памятник _____ на Берсеневской набережной.
- Потом пойдём в Новую Третьяковку.
– Не поняла, куда пойдём?
– В филиал _____.

(6 баллов)

Transkripcija

Утро московской туристки

- Эй, Катя, ты, что ещё спишь?
- Нет, я уже проснулась...
- Может уже встанешь, а?
- Да–да, Вера, я сейчас приду к тебе на кухню...
- Что, Катя, замучила я тебя вчера?
- Да–а, четырёхчасовая экскурсия по Москве в сорокаградусную жару, это круто...
- Ну, не преувеличивай, вчера было всего 35 градусов... И вообще, пора бы уже привыкнуть к московскому темпу жизни. К тому же тебе до отъезда осталось всего несколько дней. На какое число у тебя билет?
- На пятнадцатое.
- Вот видишь, а ещё столько всего надо посмотреть!
- Да, я готова, сейчас только чего–нибудь перекушу...
- Ну, давай перекусывай скорее и пойдём.
- А ты не будешь есть?
- Нет, я уже позавтракала.
- Когда же ты успела, ты что, спать не ложишься?
- Смеёшься, сейчас же уже половина восьмого...
- Господи, какая рань, а я уже на ногах! Вполне бы могли ещё поспать часов до девяти, куда торопиться?
- Конечно, и дожидаться опять жары...
- Ты же сказала, что сегодня обещали похолодание?
- Да, до тридцати градусов.
- А–а, всего... понятно. Ну, и какие планы на сегодня?
- Сегодня будем знакомиться с монументальным искусством столицы.
- С чем–с чем?
- Памятники пойдём смотреть.
- Так бы и сказала...
- Сначала сходим, посмотрим памятник Петру Первому на Берсеневской набережной. Я его сама еще ни разу не видела вблизи, только издали, с Крымского моста.
- Это та огромная фигура, что прямо в Москве–реке стоит? Его, что недавно, разве, сделали?
- Да. Пару лет назад. Работа скульптора Церетели. Потом пойдём в Новую Третьяковку.
- Не поняла, куда пойдём?
- В филиал Третьяковской галереи, картины смотреть, неужели не слышала о такой?
- Слышала–слышала. А потом?
- А потом можно будет погулять в Парке Горького, это напротив. Покататься на аттракционах.
- А нельзя, сразу на аттракционы?
- Нет, нельзя... Будем твой культурный уровень повышать!
- Ну, что ж, пошли... Да–а, тяжела участь туриста в Москве!
- Ничего, переживёшь...

Rešitve

1. круто
2. на ногах
3. тридцати/30
4. Памятники пойдём/будем смотреть
5. Петру Первому
6. Третьяковской галереи

5.3.5 Naloga s kratkimi odgovori

Коротко ответьте на вопросы (напишите имена подруг)

1. Кто, кому звонит по телефону?

2. Кто из подруг болен?

3. Кто из подруг ждёт гостей?

(3 балла)

Transkripcija

Разговор двух подруг

Таня: Света, привет, это Таня.

Света: Привет, Тань. Как там Маша?

Таня: Сегодня уже намного лучше.

Света: А температура есть?

Таня: Нет. Уже нормальная. Она молодец, вчера целый день лечилась, делала ингаляцию, много спала... Я даже заставила её немного поесть.

Света: Слушай, я хочу тебя спросить, но боюсь...

Таня: Я знаю, о чём ты хочешь спросить. Мы обязательно к тебе завтра придём. Маша даже хочет прийти пораньше, чтобы тебе помочь что-то приготовить.

Света: Не надо. Пусть она отдыхает. Катя и Вера мне помогут. Они обещали прийти пораньше. Я очень рада, что Маше лучше и вы придёте. Передай ей привет от меня. Я вас жду с нетерпением.

Таня: Не волнуйся, мы постараемся не опоздать.

Rešitve

1. Таня (звонит) Свете.
2. Маша
3. Света

5.4 Pisno sporočanje

V tem podpoglavju so navedeni primeri nalog, ki se lahko pojavljajo pri preverjanju pisnega sporočanja. Ravni se razlikujeta po tipu naloge, po težavnosti iztočnice ali po dolžini sestavka. Preverjanje pisnega sporočanja traja 90 minut. Kandidat mora napisati dve besedili.

V Izpitni poli 3 A dobi iztočnico, na katero se mora ustrezno odzvati (na primer napisati odgovor v obliki uradnega ali neuradnega pisma, poročila, krajšega sestavka itd.).

V Izpitni poli 3 B na osnovni ravni kandidat napiše daljši pisni sestavek, in sicer argumentativno/opisno/pripovedno besedilo, na višji ravni pa pisni sestavek esejistične narave na temo iz književnosti.

Navodila za ocenjevanje

Merila za ocenjevanje vseh tipov nalog za preverjanje pisnega sporočanja so zapisana v poglavju 3.3.

5.4.1 Pisni sestavek (v eni od stalnih sporočanjских oblik) (OR in VR)

1. primer

В жизни каждого из нас бывают удачные дни, когда с самого утра светит солнце, и у нас получается всё, что мы задумали. И наоборот, иногда мы встаём с левой ноги, и с утра всё не так, как нам хотелось бы...

Напишите два электронных письма другу/подруге с противоположным содержанием.

Первое письмо

Здравствуй, Рок/Наташа!

Вчера у меня был ужасный день...

Второе письмо

Здравствуй, Рок/Наташа!

Вчера у меня был очень удачный день...

2. primer

Составьте короткий рассказ по рисункам художника Бидструпа и придумайте к нему название.



3. primer

Ваша подруга, студентка педагогического факультета, ищет работу. В детском саду, в котором вы временно работаете, есть свободное место воспитательницы. Подругу вполне устроила бы эта работа. Но на это место есть и другие кандидаты. Заведующая (директор) детским садом просит вас написать подробную характеристику вашей подруги.

Напишите заведующей **официальное письмо** и опишите свою подругу. Ваше письмо должно содержать:

- Официальное обращение к заведующей
- Личные данные вашей подруги (возраст, образование, семейное положение)
- Её характер и личностные качества
- Деловые качества и отношение к работе
- Важные факты и события её жизни

В конце напишите, почему вы считаете, что её характер и деловые качества полностью соответствует работе с детьми.

Ваша подруга: Лариса Семёнова. Заведующая детским садом: Тамара Васильевна Дёмина.

5.4.2 Daljši pisni sestavek (OR)

1. primer

Подумайте, без чего вы не могли бы жить, без чего жизнь не имеет смысла, что приносит вам радость и счастье?

«Я не представляю себе жизни без...»

2. primer

Задумывались ли вы когда-нибудь над тем, почему ваши учителя решили стать именно учителями, а не переводчиками, бизнесменами или служащими? Просто потому, что у учителей много каникул? Или у них были другие, более важные причины? Какими качествами должен, по-вашему, обладать настоящий учитель? А вы? Вы представляете себя на его месте?

Подумайте и напишите сочинение на тему:

«Профессия учителя – подарок судьбы или мука?»

5.4.3 Pisni sestavek na temo iz književnosti (VR)

1. primer

Вы прочитали повесть современной писательницы Л.Улицкой «Цю-юрихь». Расскажите о судьбе Лидии, прошедшей путь от деревенской девочки из нищей белорусской деревни до деловой женщины из Швейцарии. Как, благодаря каким своим качествам и чертам характера, Лидия смогла, по выражению Эмилии Карловны, «из никудышных обстоятельств, совсем из ничего» построить свою жизнь: получила образование, свою квартиру и «даже внешность свою невыгодную облагородила»? Как вы думаете, какую роль в судьбе Лидии сыграла Эмилия Карловна?

Напишите сочинение на тему:

От «Лидки-гусыни» до фрау Лидии.

2. primer

Герои прочитанной вами повести С. Довлатова «Встретились, поговорили» Лиза Маковская и Борис Головкер в России были мужем и женой, но в эмиграцию, как вы помните, Головкер уехал один. Как вы думаете, что бы могла рассказать Лиза о своём бывшем муже Борисе: где они познакомились, каким он был в школе и в институте, при каких обстоятельствах Лиза вышла за него замуж, как выглядела их совместная жизнь, что её в нём устраивало, а что ей в нём не нравилось, о его эмиграции и, наконец, о его внезапном приезде в Россию?

Напишите сочинение от имени Лизы Маковской на тему:

Мой «американский» муж Боря Головкер.

6 USTNI IZPIT

Kandidat opravlja ustni izpit pred šolsko izpitno komisijo, ki skrbi za pravilno izvedbo tega izpita, oceni kandidatov uspeh v točkah in poskrbi za pravilen izračun točk.

Kandidat odgovarja na naloge z izpitnega listka za ustni izpit. Ta listek vsebuje tri naloge, od katerih dve (1. in 3.) sestavi Državna predmetna komisija za ruščino za splošno maturo, eno (2.) pa učitelj. Izpitni listek dopolni oziroma sestavi šolska izpitna komisija tako, da se teme z listka ne ponavljajo. Izpraševalec lahko kandidatu postavlja dodatna vprašanja, s katerimi se razčlenjujejo naloge z izpitnega listka.

Kandidati imajo pravico do 15-minutne priprave na ustni izpit in pravico enkrat zamenjati izpitni listek. Ustni izpit traja največ 20 minut.

6.1 Primeri nalog

V katalogu so objavljeni zgolj primeri nalog. Državna predmetna komisija za ruščino za splošno maturo vsako leto določi kombinacijo nalog za posamezni listek. Naloge se lahko kadarkoli spremenijo.

Navodila za ocenjevanje

Merila za ocenjevanje vseh tipov nalog ustnega izpita so objavljena v poglavju 3.3.

6.1.1 Igra vlog (OR)

Вы хотите попасть из Москвы в Сочи, на Чёрное море. Позвоните в туристическое бюро и узнайте, какие есть ближайшие рейсы, из какого аэропорта вылет, когда прилёт, стоимость проезда и т.д. А, может быть, вообще удобнее добираться на поезде?

6.1.2 Pogovor na podlagi besedilne iztočnice (OR in VR)

Прочитайте результаты опроса и скажите: что вам помогает, когда у вас плохое настроение?

62% женщин, которым задали этот вопрос ответили, что им помогает одиночество (samota). Среди мужчин одиночество выбрали бы только 37%, тогда как почти половина всех мужчин считает, что в такие моменты лучше пойти в хорошую компанию или просто погулять. Многие считают, что лучшее «лекарство» – путешествие (48% мужчин и 32% женщин). Но большинство женщин всё же лучше пойдут на «прогулку» по магазинам, чем «на природу». Некоторые из них утверждают также, что плохое настроение «лечится» в парикмахерской или чем-нибудь сладким... Идею с парикмахерской среди мужчин никто не поддержал, зато 63% из них в такие моменты выбирают помощь алкоголя, 25% – музыку, а 8% просто легли бы спать.

6.1.3 Pogovor na podlagi slikovne iztočnice (OR in VR)

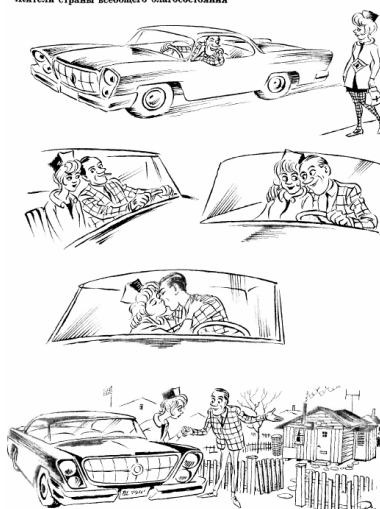
1. primer

Рассмотрите рисунки художника Бидструпа. Составьте по ним рассказ. Опишите участников, придумайте предысторию и продолжение. А как бы вы реагировали в похожей ситуации? Почему?

В своём рассказе используйте слова:

Понравиться, остановиться, познакомиться, подвезти, поцеловаться, пригласить, удивиться, разочароваться.

Жители страны всеобщего благосостояния



(Vir: Херлуф Бидstrup. Рисунки. В четырех томах. Том второй. Издательство "Искусство", Москва, 1968 г.)

2. primer (VR)

Прочитайте, какие качества ценят в мужчине читательницы журнала «Лиза». А какие из них кажутся важными вам? Вы уже встретили человека с этими качествами? Вы считаете себя хорошим и верным другом? Опишите ситуацию, в которой доброта и надёжность могут проявиться в школе?



6.1.4 Povzetek krajšega ruskega ali slovenskega besedila in pogovor o vsebini (OR in VR)

1. primer (OR)

Горные лыжи. Гигантский слалом. Тед Лигети «Побольше бы таких трасс!» 29.01.2010
<http://winter.sport.ua/news/84045>

Американец Тед Лигети / Ligety выиграл соревнования Кубка мира в гигантском слаломе, которые проходили на горнолыжном курорте Краньска Гора / Kranjska Gora в Словении. Эти соревнования были перенесены из горнолыжного курорта Адельбоден, где 9 января не удалось закончить соревнования из-за снегопадов.

Лигети сначала отставал от норвежца Аксель Лунд Свиндаля после первой попытки, но понял, что нужно упорно бороться, пока есть ещё одна попытка. И добился своего, выиграв с общим временем 2 минуты 22,02 секунды.

«Я нахожусь в такой хорошей форме, что было бы неплохо провести Олимпиаду здесь, в Краньска Гора (смеётся). Я возлагал на этот старт большую надежду. Если бы было по-больше

таких трасс в течение года, у меня было бы больше побед», – сказал Лигети, который лидирует в Кубке мира в данной дисциплине.

Лигети, который будет защищать свои позиции на Олимпиаде в Ванкувере в следующем месяце, опередил австрийца Хиршера, а также норвежца Янсруда, а лидер соревнований Свиндаль – занял всего лишь четвертое место.

Еще одни соревнования в гигантском слаломе намечены на этой же трассе завтра в субботу 30 января.

2. primer (VR)

Прочитайте об археологической находке на современной городской стройке. Известны ли вам подобные случаи при строительстве в Словении? Почему строительство небоскрёба вызвало протесты жителей? Как вы относитесь к строительству небоскрёбов в историческом центре города?

На месте строительства "Газпром-сити" найдены предметы XVIII века



На месте планируемого строительства небоскрёба "Газпром-сити" в Санкт-Петербурге в процессе раскопок обнаружены предметы быта XVIII века, сообщает "Интерфакс". При археологическом исследовании в районе устья реки Большой Охты были найдены монеты, остатки посуды и другие ценности, относящиеся ко времени, когда на этом месте располагались шведские крепости (последняя была разрушена войсками Петра I в 1703 году).

Как говорится в официальном сообщении, всё найденное передано для изучения в Институт истории материальной культуры Российской

академии наук. Впоследствии эти предметы будут храниться в музее археологии Санкт-Петербурга, который планируется разместить на территории будущего комплекса "Газпром-Сити".

Решение о строительстве в историческом центре Санкт-Петербурга комплекса, с огромным небоскрёбом высотой 320 метров, вызвало многочисленные протесты у жителей города. Согласно градостроительному плану, высота зданий в этом районе города не должна превышать 48 метров.

Против реализации этого масштабного проекта выступили петербургские архитекторы и деятели культуры, городские молодежные организации. В открытом письме к губернатору Валентине Матвиенко архитекторы Петербурга заявили, что небоскрёб неизбежно разрушит гармонию города. Однако сама глава города непреклонна в своей поддержке проекта.

(Vir: <http://mixzona.ru/news/news/2007-01-22/xviii/>)

3. primer (OR in VR)

Передайте содержание текста на русском языке.

Slovenski matematik dr. France Križanič je znan kot pisec matematičnih učbenikov. Med študenti je krožila naslednja njegova prigoda:

Zjutraj je prišel dr. Križanič na fakulteto premočen od dežja. Vsi so ga spraševali, kaj se mu je zgodilo. In je razložil: »Ko sem se odpravil peš od doma, še ni deževalo. Ko sem bil ravno na pol poti, je začelo liti kot iz škafo. Pa sem si mislil: Od tu do doma je enaka razdalja kot od tu do fakultete – torej bom enako moker, če grem proti domu ali pa če grem kar naprej. Odločil sem se za drugo varianto, kar je tudi logično – če bi šel proti domu, bi sicer lahko tam vzel dežnik, a bi moral potem opraviti še celo pot do fakultete in bi bil na koncu kar pošteno moker.«

O tej modri odločitvi je razpredal še kar nekaj časa, vsi okoli njega pa so se vedno bolj smejali.

»Zakaj pa se tako smejete?« je vprašal.

»Zato ker držite dežnik v roki.«

(Vir: <http://ma-humor.blogspot.com/2007/07/aneddote.html>)

6.1.5 Vodeni pogovor o temi, obravnavani pri pouku (OR in VR)

Можно ли представить жизнь современного человека без компьютера, без электронной почты, без Интернета? Люди старшего поколения удивляются, как много времени их дети проводят, общаясь с друзьями в Сети. Каковы «за» и «против» интенсивного общения в Сети, плюсы и минусы знакомства по Интернету?

6.1.6 Interpretacija umetnostnega besedila oziroma odlomka umetnostnega besedila in pogovor o temi (VR)

1. primer

Прочитайте отрывок из рассказа С. Довлатова «Встретились, поговорили». Расскажите о событиях, предшествовавших этому разговору. К какому периоду в жизни героев он относится? О каком отъезде идёт в нём речь? Какие изменения в жизни Лизы и Головкеря произошли после описанного эпизода.

«Головкер предложил жене уехать. Вскоре это стало серьёзным вопросом, который обсуждался в семье. Но у Лизы были свои аргументы: невозможно оставить могилу матери, Эрмитаж (в котором не была 10 лет, но всегда же можно пойти...) и, наконец – главный аргумент – Лиза же не еврейка!

– Ты понимаешь – русская! – говорит Лиза.

– С этого бы и начинала, – реагировал Головкер и обиженно замолчал. Как будто заставил жену сознаться в преступлении.»

2. primer

Прочитайте стихотворение А. С. Пушкина «Цветок». Какие фантазии пробудил в поэте засохший цветок? Каким чувством наполнено стихотворение, какие ассоциации оно пробудило в вас? Какие мысли приходят вам в голову, когда вы смотрите на предметы, пережившие своих владельцев, на памятники старины?

Цветок засохший, безуханный,
Забытый в книге вижу я;
И вот уже мечтою странной
Душа наполнилась моя:

Где цвёл? Когда? Какой весной?
И долго ль цвёл? И сорван кем,
Чужой, знакомой ли рукою?
И положён сюда зачем?

На память нежного ль свиданья,
Или разлуки роковой,
Иль одинокого гулянья
В тиши полей, в тени лесной?

И жив ли тот, и та жива ли?
И нынче где их уголок?
Или уже они увяли,
Как сей неведомый цветок?
1827

7 KANDIDATI S POSEBNIMI POTREBAMI

Z Zakonom o maturi in na njegovi podlagi sprejetimi podzakonskimi akti je določeno, da kandidati opravljajo maturo pod enakimi pogoji. Kandidatom s posebnimi potrebami, ki so bili usmerjeni v izobraževalne programe z odločbo o usmeritvi, v utemeljenih primerih pa tudi drugim kandidatom (poškodba, bolezen), se lahko glede na vrsto in stopnjo primanjkljaja, ovire oziroma motnje prilagodi način opravljanja mature in način ocenjevanja znanja.³

Možne so te prilagoditve:

1. opravljanje mature v dveh delih, v dveh zaporednih izpitnih rokih;
2. podaljšanje časa opravljanja (tudi odmorov; mogočih je več krajših odmorov) in prekinitev izpita splošne mature po potrebi;
3. prilagojena oblika izpitnega gradiva (npr. Braillova pisava, povečava, zapis besedila na zgoščenci, zvočni zapis besedila na zgoščenci ...);
4. poseben prostor;
5. prilagojena delovna površina (dodatna osvetlitev, možnost dviga mize ...);
6. uporaba posebnih pripomočkov (računalnik, Braillov pisalni stroj, ustrezna pisala, folije za pozitivno risanje ...);
7. izpit s pomočnikom (npr. pomočnik bralec, pisar, tolmač v slovenski znakovni jezik, pomočnik za slepe in slabovidne);
8. uporaba računalnika za branje in/ali pisanje;
9. prirejen ustni izpit in izpit slušnega razumevanja (oprostitev, branje z ustnic, prevajanje v slovenski znakovni jezik);
10. prilagojeno ocenjevanje (npr. napake, ki so posledica kandidatove motnje, se ne upoštevajo; pri ocenjevanju zunanji ocenjevalci sodelujejo s strokovnjaki za komunikacijo s kandidati s posebnimi potrebami).

³ Besedilo velja za vse predmete splošne mature in se smiselno uporablja pri posameznem izpitu splošne mature.

8 LITERATURA

Učbeniki in učna sredstva, ki jih je potrdil Strokovni svet Republike Slovenije za splošno izobraževanje, so zbrani v Katalogu učbenikov za srednjo šolo in objavljeni na spletni strani Zavoda Republike Slovenije za šolstvo www.zrss.si.